

Quarante-quatre équipes au tournoi de balle-lente

Trente-deux équipes de classe B et douze formations de classe A se disputeront les honneurs du tournoi provincial de balle-lente dans leur catégorie respective au cours de la fin de semaine aux

terrains La Providence et Douville.

L'organisateur Paul Lemieux fut dans l'obligation de présenter des joutes sur un deuxième terrain, celui de Douville suite aux demandes nombreuses.

Des formations de calibre B disputeront des joutes, le samedi après-midi et le dimanche en matinée. Les autres rencontres se dérouleront au terrain La Providence, de même que les finales prévues le dimanche soir à 7 heures, finale B et à 8h.30 pour la finale A.

Les participants se disputeront une bourse totale de \$1100, soit \$500 dans la classe B avec \$250 pour le vainqueur; et \$600 dans la classe A avec \$300 à l'équipe championne.

La première joute aura lieu à compter de 7 heures vendredi soir. Les rencontres se succéderont jusqu'à minuit. Le lendemain, les activités reprendront dès 8 heures du matin. Enfin, le dimanche, les joutes débiteront à 9 heures.

La popularité de balle-lente est

à la hausse au cours de la présente saison. L'intérêt manifesté au 2e tournoi du Circuit provincial de balle-lente du Québec et le premier tenu à Saint-Hyacinthe en 1975 le prouve bien.

Dans la catégorie A, les équipes Athlétiques de Saint-Hyacinthe, Disco Bar de Sorel et Inconnus de Sorel, Copains de Montréal, Bijouterie Vic Leclerc de Saint-Michel, Frazer Karaté de Longueuil, Andy Benny de Trois-Rivières, Goyette Démolition de Montréal, Mercerie Tabas de Sorel, Paranoïaques de Laprairie, Marieville, Chritin Auto de Pointes-aux-Trembles, Pierre Fourrure de Longueuil, Club Aramas de Drummondville se livreront une lutte pour l'obtention du trophée Coke.

Il est possible de la venue d'une

deuxième formation maskoutaine dans cette catégorie et évoluera sous les couleurs du Stade La Providence.

Les équipes Copains de Montréal, Lino Poseur et Athlétiques de Saint-Hyacinthe sont les équipes favorites à mériter les honneurs.

Mentionnons que le premier tournoi de la saison, fut remporté par les Copains de Montréal en disposant de Lino Poseur au compte de 6 à 2.

Chez les équipes participantes de calibre B, mentionnons Taverne Olympia de Dorval, Charlie Auto de Montréal, Taverne 4 As de Valleyfield, Restaurant Cavalier de Repentigny, Bar Salon chez Bébert, Taverne St-Michel de Saint-Michel, Lima Repentigny de Repentigny, Boutique Bisexe,

Christopher Sport Wear de Sainte-Marthe, Au Peti Ritz de Montréal, Les Amis d'Iberville, Panthère Yamachiche, Christopher Sport wear no 2 de Ste-Marthe de Montréal, Reds de Maisonneuve de Montréal, Ben Vanasse de Trois-Rivières, Le Vieux Fanal de Dorval, 4 saisons de Longueuil, Apaches de Longueuil, Bar le Passant, Voyageurs de St-Michel, Kid Steak House de Charlemagne, Disco Bar de Sorel, Brasserie Raphael de St-Léonard, Paranoïaques de Laprairie, Carrigan Fina de Victoriaville.

Enfin, Saint-Hyacinthe sera bien représenté avec les formations suivantes: Carrefour 8-24; Caisse d'établissement, Roger Lemay Construction, Taverne Sicotte, B.M. Sport.

SPORTS | Paul St-Onge
Embouteilleur
des liqueurs que
les sportifs préfèrent

124e ANNEE — NO 5
MERCREDI 2 JUIN 1976

D

L'Américain Dave Dion l'emporte à Sanair

L'Américain Dave Dion a remporté les honneurs de l'édition 1976 Molson 200 au volant de sa Cougar 1973 à la piste Sanair de Saint-Pie, dimanche dernier.

Le successeur de Tiny Lund a devancé Langis Caron de Beauce et l'Américain Ron Barcomb et Bobby Dragon.

Ce fut une lutte très serrée contre les conducteurs de la trempe de Langis Caron et Jean-Paul Cabana de Beloeil. Ce dernier eut des ennuis avec les courroies du moteur l'ont forcé à céder le passage.

Le champion du circuit du Nord des États-Unis de Nascar l'an dernier en était à sa troisième victoire de la saison.

Langis Caron était quand même satisfait de sa performance sur la piste Sanair au cours de ce week-end.

Durant ce temps, Jacques Bienvenue de Saint-Jean Baptiste se réjouissait de sa victoire dans le 40 tours du Volant Québécois mais il était déçu de la tournure des événements dans le 200 avec le Grand-Am des Entreprises Jean-Paul Cabana. Il a sauté le moteur au 50e tour.

Langis Caron a mené la course du premier au 60e tour relevé par Jean-Paul Cabana qui a cédé la place à Langis au 110e tour. C'est au 118e tour que Dion prit la commande pour la conserver jusqu'à la fin.

Les préliminaires servant de qualification ont été remportés par Langis Caron, Dave Dion, Jean-Paul Cabana et Guy Leclerc. La prochaine épreuve de stock car à Sanair aura lieu le 27 juin avec le 300 tours.

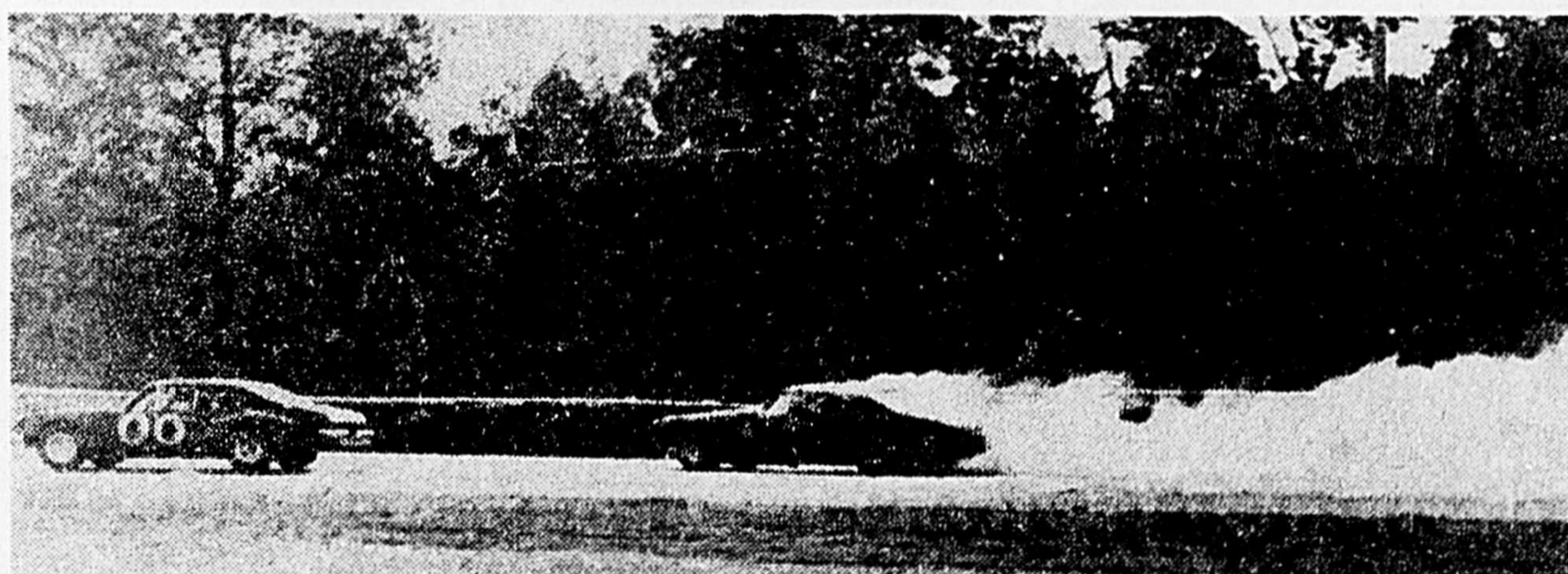
M. Jacques Guertin, présentera pour la première fois au Québec les voitures Midgets, le samedi soir 12 juin.

MOLSON 200

1— no. 27	Dion, David	Cougar 73
2— no. 35	Caron, Langis	Nova 73
3— no. 09	Barcomb, Ron	Nova 73
4— no. 71	Dragon, Bob	Chevelle 68
5— no. 25	Healey, Robert	Chevelle 72
6— no. 52	Ross, Earl	Ventures 73
7— no. 02	Bosley, Steve	Chevelle 68
8— no. 34	Poulin, Steve	Nova 73
9— no. 21	Benoit, Larry	Chevelle 68
10— no. 10	C. Lussier, Gilles	Chevelle 74

VOLANT QUÉBÉCOIS

Fin	Dep.	No	Pilote	Classe	Tours
1	1	30	Jacques Bienvenue	Elite	40
2	2	18	Pierre Lecours	Espoir	40
3	6	6	Robert Joy	Elite	40
4	21	16	Jacques Villeneuve	Espoir	40
5	19	27	Raymond Potvin	Espoir	40
6	12	11	Patrick Wittmer	Espoir	40
7	18	1	Jean-Paul Cabana	Elite	40
8	15	3	Normand Langelier	Elite	40
9	9	8	Robert Roy	Elite	40
10	4	2	Richard Spénard	Elite	40
11	14	5	Marc Dancose	Elite	39
12	25	20	Richard Dorau	Elite	39
13	11	24	Pierre Béchard	Espoir	39
14	17	28	Jérôme Gagnon	Elite	39
15	10	32	Louis Desjardins	Elite	39
16	24	10	Kune Wittmer	Elite	39
17	8	15	Jean-Paul Pérusse	Elite	39
18	16	26	François Bégin	Elite	39
19	13	19	André Beaudry	Espoir	39
20	20	31	Eddy Rainville	Elite	39
21	23	21	Pierre Brunet	Espoir	38
22	22	17	Claude Cardin	Espoir	38
23	3	13	Michel Desormeaux	Elite	-
24	3	4	Jean Beaulieu	Elite	-
25	7	14	Yvan Binette	Elite	-



Dave Dion, vainqueur du Molson 200 accepte son trophée de André Bélanger et Lise Marcil, Miss Molson - Sanair. Photo du bas, nous fait voir deux pilotes en action au cours de l'épreuve.

Une première victoire des Faucons

Les Faucons de Saint-Hyacinthe ont remporté leur première victoire de la saison contre deux revers, en disposant du club Sherbrooke 6 à 4 dans un match

présenté au terrain Saint-Sacrement devant une faible assistance.

Les amateurs présentés ont été témoins de baseball agressif sur les

sentiers de la part des Faucons qui en dix tentatives de vols de buts, ils en ont réussi huit.

Dès la première manche, une erreur de deux buts de l'arrêt-court Gaby Gosselin permettait aux Sherbrookoïses de placer un joueur en position de compter. Un coup sûr de Alain Watking permettait aux visiteurs de prendre les devants 1-0 au début du match.

Les Faucons reprenaient l'initiative du pointage dans le match à la première présence au baton. En premier lieu, Mario Beaugregard avec un simple, l'erreur de l'arrêt-court assurait le premier point à l'équipe maskoutaine tandis que Gaby Gosselin occupait le deuxième coussin. Un simple de Pierre Archambault et un sacrifice de Pierre Lepage fait compter le deuxième point des Faucons. Pendant ce temps, Archambault filait au deuxième puis au troisième coussin sur un mauvais

lancer du lanceur débutant Jacques Morin. Par la suite, les Faucons ajoutaient un autre point lorsque Robert Borduas fut atteint par un lancer et filait au deuxième but coïncidant avec l'entrée au marbre de Archambault.

Les visiteurs ne s'avouaient pas vaincu et égalisaient le compte dès la manche suivante suite à un

simple et un vol de but, un but sur balle et deux simples consécutifs.

A la fin de la deuxième manche, les Faucons reprenaient les devants grâce à un double solidement frappé à la clôture par Guy Bernier suivi d'un simple de Michel Roy et d'un sacrifice de Mario Beaugregard. Les

(Suite à la page D-2)

L'équipe des Chevaliers de Colomb disputera une joute de balle-molle

L'équipe du Conseil des Chevaliers de Colomb 960 inaugurer sa saison de balle-molle, dimanche 6 juin, en visitant le Conseil 4301 de Saint-Hyacinthe dans un match prévu à 2 heures de l'après-midi.

La formation locale du Conseil 960 fut fondée l'an dernier dans un but récréatif et de fraternisation entre frères chevaliers.

Plusieurs personnalités assisteront aux cérémonies officielles de la saison 1976. Au nombre des personnes invitées,

mentionnons le Grand Chevalier du Conseil 4301, de Sainte-Madeleine, M. Léopold Tanguay, ainsi que M. Marcel Noisieux, Grand Chevalier du Conseil 960 de Saint-Hyacinthe, de même que M. Fernand Ménard, député de district.

M. Marcel Lachapelle dirigera l'équipe maskoutaine. Ce dernier lance l'invitation aux membres des autres conseils de la région qui désireraient présentées une joute de balle-molle, les samedi soir ou dimanche après-midi.

Tournoi de pêche des jeunes, dimanche

Le tournoi de pêche des jeunes organisé par le Club de Chasse et Pêche Maska se déroulera dimanche 6 juin à Saint-Damase.

Tel qu'annoncé la semaine dernière, les jeunes quitteront Saint-Hyacinthe par autobus pour se diriger à Saint-Damase. Le coût de l'inscription est fixé à un dollar. Les participants sont invités à apporter un goûter pour le midi. Car les liqueurs, hot dogs seront servis vers trois heures de l'après-midi.

Les jeunes intéressés doivent communiquer avec M. Léopold Sévigny à 774-7805 pour informations supplémentaires.

Le départ se fera du terrain Christ-Roi le dimanche matin à 9 heures.

Ouverture de la piscine à l'OTJ Christ-Roi, samedi

La direction du terrain de jeu du Christ-Roi de Saint-Hyacinthe avise la population du Grand Saint-Hyacinthe, que le samedi 5 juin 1976, à 2 heures de l'après-midi, sera l'ouverture officielle de la saison 1976 de la piscine de natation.

Les jeunes et moins jeunes pourront se baigner sur semaine, entre 4 et 6 heures.

Le prix d'entrée est fixé à 75 sous par adulte et 35 sous par enfant.

QUI DIT AUTO DIT

VOITURES
181,
BOUL. LAURIER
SAINT-ROSALIE
773-1101
D'OCCASIONS

774-5336
CONCORDE
AUTOMOBILE LTÉE

100 DE LA CONCORDE
ST HYACINTHE P.Q.

LA MAISON DU SERVICE

En 76
les jeux sont faits
Un choix Concorde Auto



Claude Guertin
président



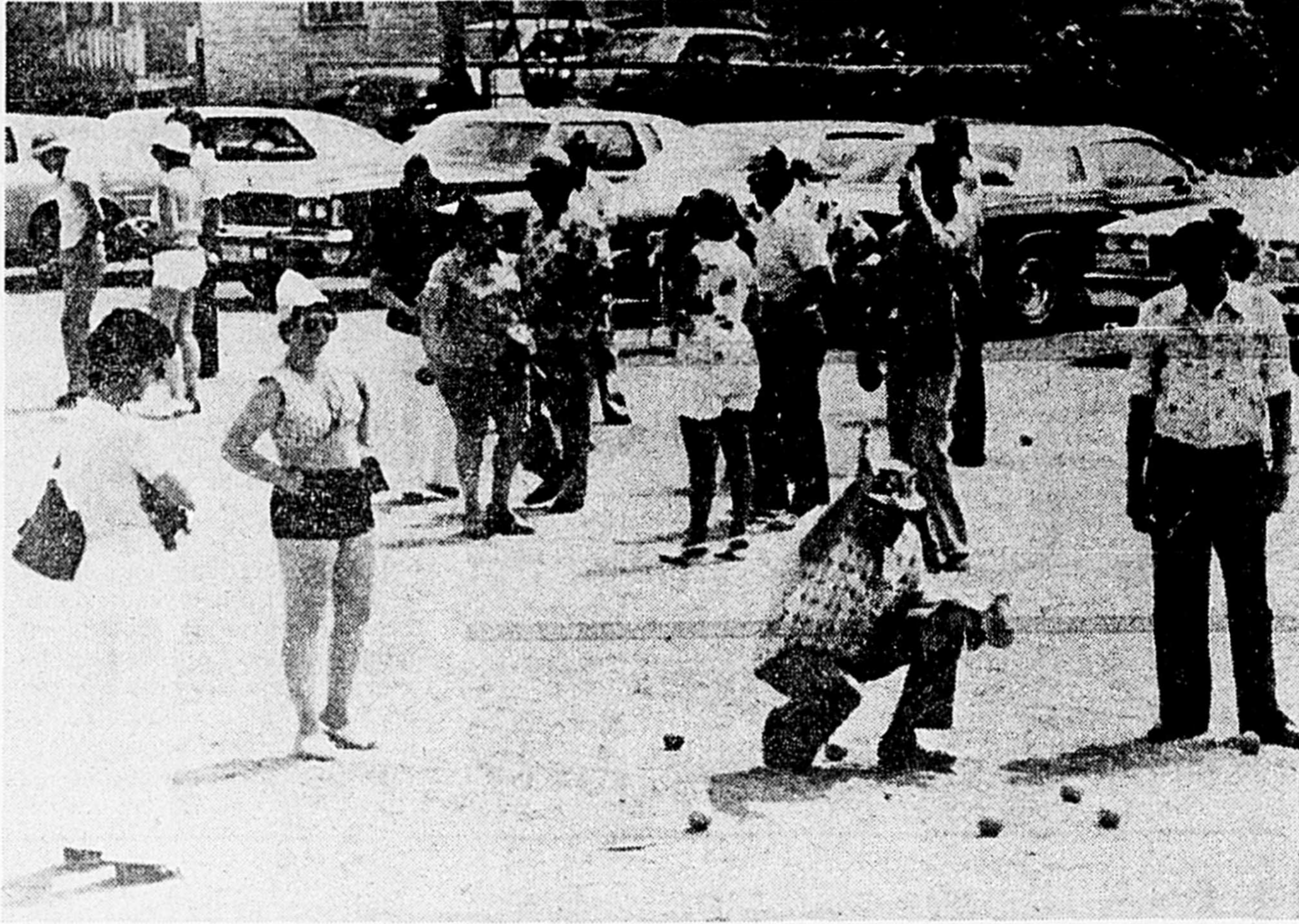
Les Faucons de Saint-Hyacinthe ont débuté leur saison dans la ligue Midget de Baseball des Cantons de l'Est. Ci-dessus, les responsables des deux équipes, et les officiels avant une joute locale.

Une première...

(Suite de la page D-1)
 porte-couleurs locaux ajoutaient un autre point lorsque Luc Vigeant fut atteint par un lancer, puis vola le deuxième coussin et se rendit au troisième sur le simple de jeune joueur bantam Marc Dutilly. Un double vol permettait à Vigeant de croiser le marbre.
 Le quatrième et dernier point des Sherbrookoïses fut enregistré au

début de la quatrième manche sur un simple du lanceur de relève Gaétan Doucet successeur de Morin pour les derniers retraits à la troisième manche.
 Les Faucons inscrivaient leur sixième et dernier point suite au premier circuit de la saison réussi par Mario Beaugard, un coup talonné à plus de 320 pieds du marbre.

L'artilleur Roy a mérité la victoire au monticule. Il limitait l'adversaire à six coups sûrs. Il retira six frappeurs sur trois prises.
 Morin encaissa la défaite. Il alloua cinq coups sars et cinq points au cours de 2-2/2 manches lancées.
 Sommaire
 Sherbrooke 120 100 0: 4-6-3
 S.-Hyacinthe 311 106 x: 6-6-1



Des participants du tournoi de pétanque, disputé au terrain Christ-Roi, dimanche dernier, dans le cadre des tournois de la Ligue Régionale des Pétanqueurs O'Keefe.

Beauce Carnaval au terrain S.-Joseph les 3-4-5-6 juin

Les manèges de Beauce Carnaval seront au terrain des Loisirs Saint-Joseph les 3-4-5-6 juin, afin de divertir toute la population.



La direction a fait l'acquisition d'un nouveau

manège le MUSIC FEST. Ce manège aux couleurs psychédélics avec peinture de vedette Rock saura certainement plaire à tous les membres de la famille.
 Il y aura journée familiale, le samedi de midi à 5 heures où les personnes pourront profiter de réductions de prix pour tous les manèges.
 Beauce Carnaval est une entreprise québécoise qui divertit la population du Québec depuis plus de 25 ans.
 L'entrée est gratuite sur le terrain. Passer une journée de détente et de joie de vivre par une visite dès mercredi 3 juin.
 La visite de Beauce Carnaval est possible grâce à la collaboration de l'O.T.J. et Loisirs Saint-Joseph.

Chez ETIENNE TAILLEUR Inc.

VENEZ VOIR NOS HABITS ET TISSUS
 PRINTEMPS-ETE 76 de 1ère qualité

Vous serez agréablement surpris de nos bas prix

OUVERT
 Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h. p.m.
 4325, rue De la Naudière, Douville.
 Tél.: 773-0626
 Etienne St-Amand, Propriétaire



L'ouverture du Club de Fers Dow O'Keefe à l'O.T.J. Notre-Dame. On reconnaît dans l'ordre habituel, MM. Durand, président de l'O.T.J. Notre-Dame, Yvan Larivée, représentant de la brasserie O'Keefe, et M. Robineau, président du club.

Nouvelles brèves du club Maska

Invitation spéciale est lancée à tous les membres du club qui voudraient bien donner un coup de main à l'organisation du tournoi des jeunes. Votre contribution sera appréciée. Les intéressés sont invités à communiquer avec MM. Léopold Sévigny 774-7805 ou Pierre Grégoire à 773-7543.

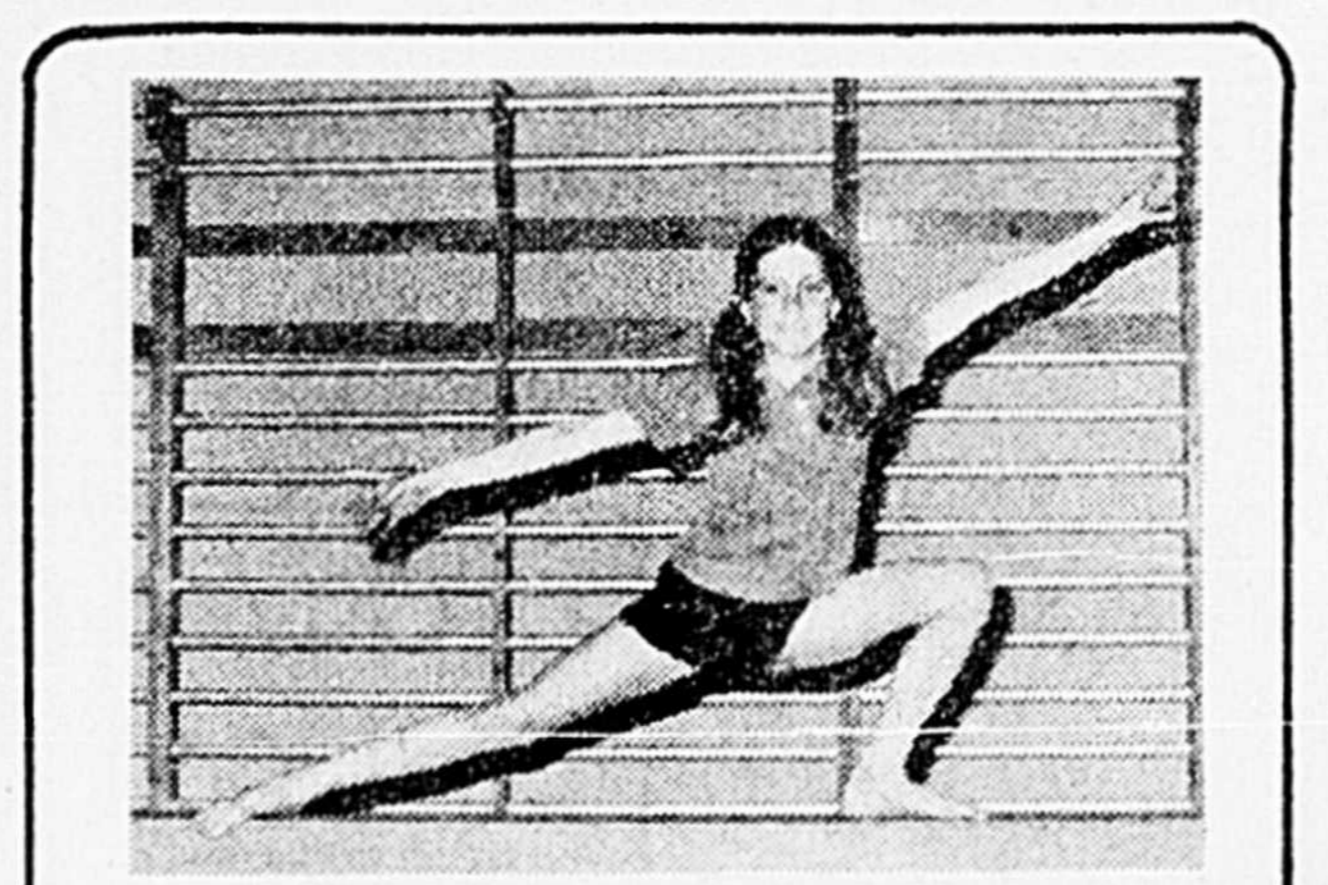
Les billets pour les tournois junior et senior ainsi que le souper suivant ce dernier sont maintenant en vente dans la majorité des endroits où l'on vend des articles de pêche.
 Les deux prochaines semaines sont profitables pour la truite dans les Cantons de l'Est, profitez-en.

On a eu vent d'un exploit peu commun. En effet, trois pêcheurs maskoutains se sont retrouvés sur le lac Miller, le dimanche 24 mai. Ils se sont fait tremper la «couenne» toute la journée pour finalement revenir avec un formidable butin: une barbotte et une toute petite truite arc-en-ciel. Des mordus, quoi.

Ligue Bons Copains O'Keefe

Deux joutes disputées le 26 mai dans la ligue Bons Copains O'Keefe au terrain de l'O.T.J. Assomption.
 Dans la première joute, Jean Guérin Construction a disposé de Marché Tarte et Fils au compte de 6 à 4.
 M. Pion a eu le meilleur sur A. Tremblay au monticule. Michel Sénécal s'est signalé avec deux doubles. René Robineau a frappé deux fois en lieu sûr. Chez

les perdants, A. Beaudoin a brillé avec un circuit à la 4e manche.
 Dans l'autre joute, Cordonnerie Frégeau a déclassé le club RPM Automobile par le pointage de 15 à 1.
 Le joueur J. Janelle a excellé en claquant un circuit avec les buts occupés. G. St-Amand a cogné deux triples.
 D. Sansoucy a mérité la victoire au monticule.



Renée Robert

Notre Voltigeur cette semaine, est gymnaste de l'équipe de compétition et le plus bel espoir dans cette discipline. Ayant rejoint les Voltigeurs en septembre 1976, et âgée de 10 ans seulement, elle a déjà prouvé qu'elle avait tout ce qu'il fallait pour devenir une gymnaste de grand calibre.
 Travailleur acharnée, elle ne recule devant rien pour arriver à ses fins. Elle pratique à tous les jours, et ses efforts ne sont pas inutiles, puisque déjà elle récolte ce qu'elle sème, c'est-à-dire, médailles et trophées. C'est, en effet, Renée qui s'est mérité le trophée pour le gymnaste qui s'est le plus distingué secteur Compétition, au 9e Gala des Voltigeurs en mai dernier.
 La même fin de semaine, soit dimanche le 9 mai, elle participait à la compétition "Tournoi Invitation Concordia" qui se déroulait à Montréal; elle y fit très bonne figure.
 Comme vous pouvez le constater, la valeur n'attend pas le nombre des années, ce qui est très encourageant pour l'avenir. En cette année olympique, Renée est un exemple pour les jeunes.
 Nul doute qu'en continuant à travailler comme elle fait présentement, elle peut rêver devenir un jour une grande championne.

AVIS AUX PROPRIETAIRES DE BICYCLE

Les licences sont en vente aux endroits suivants:

ARÉNA LA PROVIDENCE
ARÉNA ST-HYACINTHE

Lundi, mardi, mercredi, jeudi 6h. à 8h.
 vendredi 6h. à 9h. samedi 9h. à midi

A compter du lundi 13 juin les licences seront disponibles à l'aréna de St-Hyacinthe seulement

TOURNAGE
D'UN TAMBOUR valeur \$3.50
OU D'UN ROTOR valeur \$8.50

GRATUIT
AVEC LE
REGARNISSAGE
DES FREINS

Service
Yamaska
 AUTOMOBILE INC.
 2000
 Boul. CASAVANT
 774-6491
 Saint-Hyacinthe

en 1975

Les meilleures prises enregistrées au Club de Chasse et Pêche Maska

Les meilleures prises dans le domaine de la chasse et de la pêche enregistrées par les membres du Club de Chasse et Pêche Maska au cours de l'année 1975.

La remise des trophées eut lieu dernièrement à la salle de l'Institut Technologie Agricole de Saint-Hyacinthe. Ci-après le palmarès de l'année 1975:

PÊCHE 1975

	Long.	Livres	Onces
ACHIGAN			
Jean-Luc Plourde	18 1/2	3	1 1/2
St-Joseph			
André Blanchard	17 3/4	2	14
La Providence			
Claude Lussier		2	12 1/2
St-Dominique			
TRUITE GRISE			
Laurent Poisson	41	25	12
St-Hyacinthe			
Raymond Cloutier	30 1/2	7	1/4
St-Hyacinthe			
Jean-Luc Plourde	24 1/2	6	6
St-Joseph			
SAUMON DE L'ATLANTIQUE			
René Pétrin	32 3/4	12	0
St-Thomas d'Aquin			
Aristide Guertin	29	9	0
Beloil			
Denis Gosselin		8	14
MASKINONGÉ			
Yvon Alix	39 1/2	17	9
Douville			
Jean-Claude Déry		13	14
Basile Ménard			
St-Pie	39	12	14
BROCHET			
Robert Lévesque	44	20	4
Douville			
Rosaire Gélinas	45 1/2	18	11
St-Joseph			
Jean-Claude Déry		9	0
DORÉ			
Raoul Chenette	28	8	4
La Présentation			
Lucien Bernard	29	8	0
St-Joseph			
Pierre Santoire	29	7	4
Douville			
TRUITE MOUCHETÉE			
Norbert Chicoine	24	6	4
Normand Côté			
St-Hyacinthe		2	12 1/2
Denis Gosselin		2	6

Jacques Ménard	18 1/2	1	14
rang St-François			
OUANANICHE			
Denis Gosselin		1	12
BROCHET MAILLÉ			
Serge Leclerc	1		9
Douville			
CARPE			
Jean-Claude Arpin	33	24	7
St-Hyacinthe			
Gilles Millette	33	23	12
St-Hyacinthe			
CORÉGONE			
Gilles Anderson	12 1/2	1	1
R.R. 2 St-Pie			
Émile Beaudoin	15 1/4	1	0
2e rang			
St-Simon			
PERCHAUDE			
Jacques Millette	14	1	9
St-Joseph			
Gilles Dupré		1	1
Richard Bélisle			
Léon Girouard		1	0
CRAPET SOLEIL			
Léon Girouard	13		9 1/4
Denis Barrette			
St-Hyacinthe	8 3/4		9 1/4
Gérald Levac			
7e rang			
St-Dominique		9	
CRAPET NOIR			
Gilles Henderson		1	1
St-Pie		15 1/2	15
Alain Darsigny			
Denis Latour			
BARBOTTE			
Jean-Noël Benoit		1	7
Marcel St-Onge		1	6 1/2
Denis Latour		1	6

Pêcheur de l'année
Lucien Bernard: Brochets 4 premier 5 points;
Doré 3;
Truite arc-en-ciel 1;
points

CHASSE 1975

CARIBOU C.P.	St-Joseph de St-Hyacinthe
T 47 po.	Yvon Chicoine, St-Dominique
G 43 po.	Jean-Guy Vermette, Beloil
P 37 po.	Norbert Chicoine, La Providence

ORIGINAL L.	Bélangier Nettoyeur
T 47 po.	Louis Langelier, Douville
G 46 po.	Jean-Guy Poirier, St-Hya.
P 39 1/2 po.	Jean-Guy Vermette, Beloil
MARMOTTE	
G 33	Jean-Claude Déry, St-Damase
M 21	Claude Daigle, St-Hya.
P 2	Yvon Alix, Douville
COYOTTE	
G 7	Fernand Chabot, Ste-Hélène
M 2	Serge Tarte, St-Joseph
P 1	Sylvain Chagnon, R.R. 2 Bas de la Rivière, St-Pie
RENARD J.W.	Blier
T 19	Fernand Chabot, Ste-Hélène, Co. Bagot
G 14	Denis Gosselin, Douville

P 11	Sylvain Chagnon, R.R. 2, Bas de Rivière, St-Pie
CORNEILLE	
G 35	Alain Piché, St-Hya.
CHEVREUIL MALE	Labatt's
T 163 lbs	René Pétrin, St-Thomas d'Aquin
G 145 1/2 lbs	Serge Leclerc, Douville
P 123 lbs	Denis Daigle, St-Hyacinthe
CANARD Marchesseault	
T 74	Jean-Claude Déry, rang Argenteuil, St-Damase
PERDRIX O'Keefe	
T 38	Sylvain Chagnon, R.R. 2 Bas de Rivière, St-Pie
G 13	Jean-Claude Déry, rang Argenteuil, St-Damase
LIEVRE	
G 4	Jean-Claude Déry, rang Argenteuil, St-Damase

Prenez garde aux tous petits

Quelque 600 Canadiens se noient chaque année dans des piscines et plus de la moitié d'entre eux pendent la vie dans la piscine familiale. Durant les temps chauds, les piscines offrent une saine récréation et beaucoup de plaisir mais il faut prendre

des précautions pour tenir les tous petits et les enfants à l'abri des risques et préserver leur santé et leurs jeux.

En suivant ces conseils, vous profiterez d'un bel été de natation sans danger:

- entourez votre piscine d'une clôture de 4 pieds de haut et verrouillez la porte.

- surveillez constamment.

- interdisez le chahut.

- faites comprendre le bon usage des glissoires et des tremplins.

- marquez les profondeurs de l'eau à différents intervalles autour de la piscine.

- servez-vous de la ligne flottante pour indiquer l'endroit où la profondeur commence.

- ne permettez à personne de nager seul.

Lorsque votre enfant est assez vieux, inscrivez-le à un cours de sécurité aquatique donné par la Croix-

Rouge ou autres organismes communautaires. Ces cours ne sont pas seulement pour les enfants mais aussi pour les adultes; tous devraient connaître les techniques élémentaires de sauvetage avant de s'adonner aux sports aquatiques.

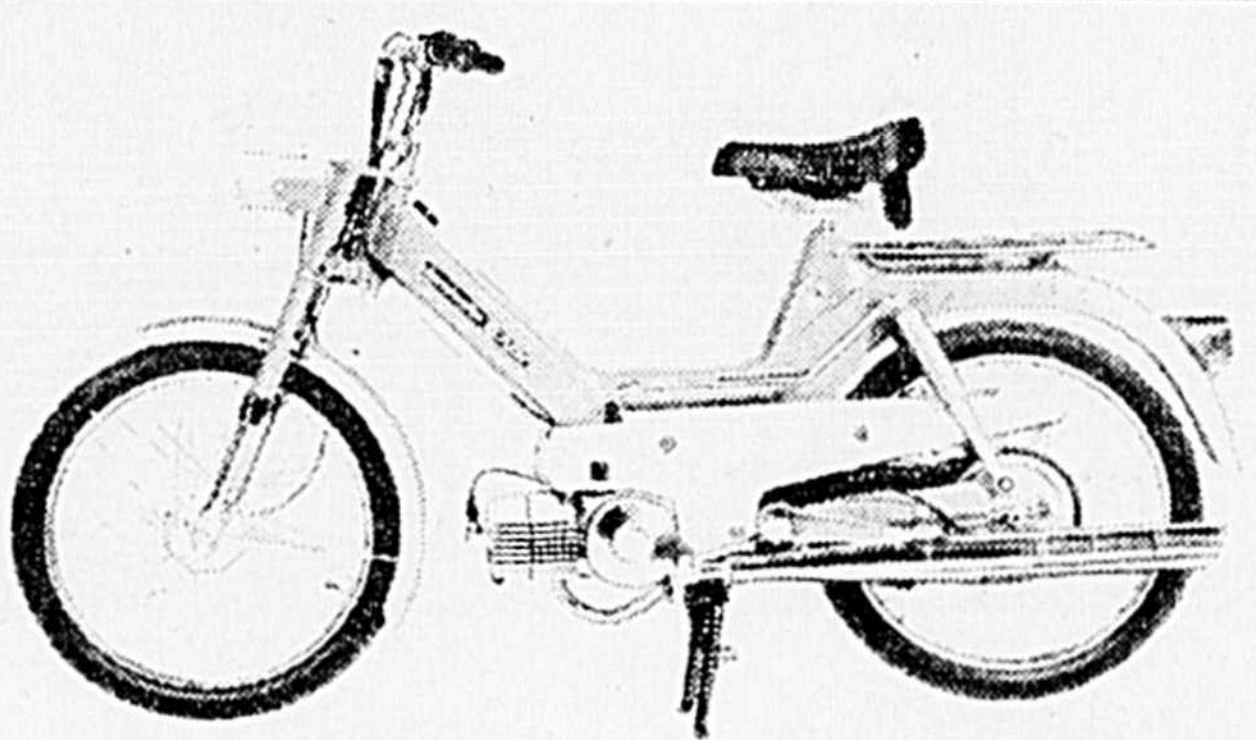
Si votre enfant est familier avec l'eau, il sera enclin à devenir audacieux et c'est à ce moment qu'il demande le plus de surveillance. On ne doit jamais laisser un enfant à soi-même même dans une piscine miniature où il n'y a que quelques pouces d'eau.

Annonces classées

En commandant votre annonce, vous n'avez qu'à donner votre numéro de carte

MASTER CHARGE

Roulez content avec peu d'argent!



Couverture d'auto \$9.95 seulement!

Procurez-vous cette magnifique couverture d'auto aux couleurs vives. Elle a sa place partout: à la maison, au chalet, à la plage ou en pique-nique. Vous la pliez dans sa housse matelassée et voilà votre coussin pour les matchs de baseball. Elle vaut \$19.95. Vous ne la paierez que \$9.95.

Étirez votre gallon

Léger et facile à conduire le cyclomoteur Bombardier* PUCH* est pratique et peu coûteux. Son fringant moteur de 48 cc fait plus de 100 milles au gallon. Bombardier PUCH, le compagnon des beaux jours qui roule longtemps avec peu d'argent.

Faites un saut chez votre concessionnaire Bombardier. Il vous réserve d'autres économies.



OUVERTURE OFFICIELLE

du nouveau

CLUB DE GOLF ST-SIMON

Samedi 5 juin 1976

Voici la liste des tarifs pour la saison 1976 et prière de noter que le prix de l'abonnement inclus le droit de jouer sur le grand parcours et sur le parcours à normale trois pour toute la saison.



HOMMES:
\$125⁰⁰

DAMES:
\$90⁰⁰

MIXTE:
\$200⁰⁰

20 ans et moins: \$75⁰⁰

Location de voiture à main pour la saison: \$15⁰⁰

Tarifs pour les non-membres

Bâtons de location avec voiture: \$4.00

Droit de jouer sur semaine: \$4.00

Droit de jouer fin de semaine et fêtes: \$6.00

Droit de jouer sur le parcours à normale trois: \$2.00

Situation du parcours:

Sortie 89 de la Trans-Canadienne

Jacques Héroux, professionnel

pour de plus amples informations

Tél.: 798-2477

YVON LEROUX SPORTS Enrg.

177 St-Laurent St-Damase, Qué.
Clé St-Hyacinthe JOH 1J0 514-797-2281

ANDRÉ LÉVESQUE

Rue Demers, R.R. #2, Douville, Qué.
Clé St-Hyacinthe, J25-7A9 514-774-4971

GILLES BOMBARDIER Inc.

Rue de La Montagne, Valcourt, Qué.
JOE 1L0 514-532-2262

CYCLOTHON: (UN PARCOURS DE 20 MILLES) 'POUR COMBATTRE LA FIBROSE KYSTIQUE'



le 12 juin

DEPART A
10 HEURES A.M.
AU SEMINAIRE
DE SAINT-HYACINTHE

COLLATION GRATUITE

UNE BICYCLETTE ET DIVERS PRIX SERONT TIRES PARMIS LES PARTICIPANTS QUI TERMINERONT LE CYCLOTHON

COUPON DE PARTICIPATION: AU

COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
655, de la rue Sainte-Anne

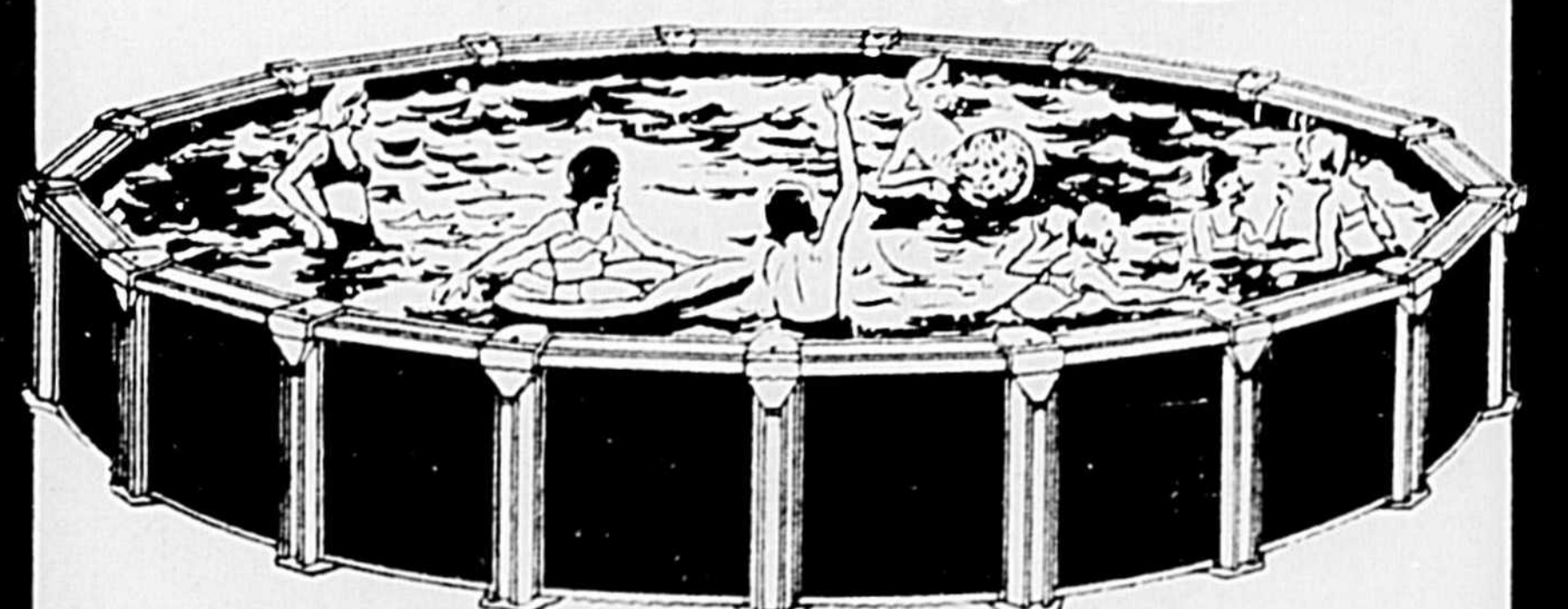
OU
MME HELENE JOLY
520 Saint-Louis,
Saint-Hyacinthe

Pourquoi vous fatiguer à voyager

DÉTENDEZ VOUS
DANS NOTRE PISCINE

LA TOUTE NOUVELLE PISCINE VOGUE
LA PISCINE DE QUALITÉ À LA MODE
VENEZ LA VOIR AUJOURD'HUI!

PISCINES VOGUE



DIMENSIONS: RONDE 15' - 18' - 21' - 24' - 27' DIA.
PISCINES OVALES, 15' x 25' - 15' x 30'

VOYEZ LA GAMME COMPLETE DES PRODUITS D'ENTRETIEN DE PISCINES CHEZ GÉRARD LALIME

Réservez la vôtre dès maintenant

Gérard

Lalime inc.

345, rue Saint-Louis, Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe - Tél. 773-6634

CHARGEX





La pétanque à l'Expo-camping

Les vainqueurs de la ronde Championnat, au tournoi de pétanque, disputé dans le cadre des activités de l'expo Camping. On reconnaît, de gauche à droite: M. Yvan Larivée de la brasserie O'Keefe, Berthe Letendre, Rock Lecouffe, Ginette Leblanc.

Ligues de fers Dow - O'Keefe

LIGUE DU LUNDI

Dans la première rencontre de la soirée, Messier et Fils a triomphé de Marcel Caouette au compte de 10 à 8. Les étoiles sont Diane Mathieu et François Claveau. Dans la deuxième joute, Tricot Majestic a battu Garage Idéal au compte de 10 à 8. Les étoiles sont Suzanne Daigle et Gérard Robineau.

Dans la troisième joute, Morel et Fils a triomphé de Concorde Auto au compte de 14 à 4. Les étoiles sont Gérard Daigle et Mme Cartier.

Dans la dernière partie, Denis Millette a gagné contre Pharmacie Ravenelle au compte de 11 à 7. Les étoiles sont Françoise Daigle et Maurice Daigle.

CLASSEMENT

Denis Millette	4
Tricot Majestic	4
Morel et Fils	4
Messier et Fils	2
Garage Idéal	2
Phar. Ravenelle	0
Concorde Auto	0
Marcel Caouette	0

LIGUE DU JEUDI

Dans la première ren-

contre de la soirée, Robert Leduc a battu Restaurant Lussier au compte de 10 à 8. Les étoiles sont Diane Mathieu et Jean-Marie Berthiaume.

Dans le second match, Pepsi-Cola a fait match nul au compte de 9 à 9 contre Quincaillerie Gagnon.

Dans la dernière joute Métro Lemonde a fait partie nulle au compte de 9 à 9 contre Construction Laliberté.

CLASSEMENT

Robert Leduc	4
Quinc. Gagnon	3
Métro Lemonde	2
Rest. Lussier	1
Pepsi-Cola	1
Const. Laliberté	1

Cours de sécurité dans le maniement des armes à feu

Un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu est offert à tous les intéressés. Ce programme d'entraînement à feu (P.E.S.M.A.F.) conduit à l'obtention d'un permis de chasse.

Sous la responsabilité de Jacques Millette, ce cours sera donné le samedi 5 juin, au sous-sol de la Caisse populaire Saint-Joseph, rue Petit, Saint-Joseph.

Ceux qui voudront s'inscrire à ce cours pourront le faire en s'adressant à Jacques Millette à 773-8767 OU 774-2107.

Conseils pratiques

Semaine de sécurité à la pêche

Depuis cinq ans au Québec 221 personnes ont perdu la vie et 280 autres se sont blessées lors d'excursions de pêche. À première vue, on peut considérer ce sport comme étant inoffensif. Il y a toutefois des mesures de sécurité élémentaires à suivre:

À l'occasion de la semaine de sécurité à la pêche du 30 mai au 5 juin voici une série de conseils que vous prodiguent les spécialistes du ministère de la Chasse et de la Pêche et que vous devriez mettre en pratique lors de toutes vos excursions.

Conseils à mettre en pratique:

1—Évitez d'envahir un endroit déjà occupé par un autre pêcheur surtout sur les bords d'une rivière;

2—Assurez-vous que votre ligne ne viendra pas en contact avec un autre pêcheur; il pourrait en résulter des blessures et un enchevêtrement assez désagréable;

3—Évitez de vous livrer dans une embarcation à des démonstrations dangereuses pour prouver votre habileté à la pêche;

4—Ralentissez dans les passages étroits près des embarcations à rames lorsque vous conduisez un bateau mû par un moteur puissant;

5—Toujours porter une veste de sauvetage approuvée par le ministère fédéral des Transports lorsqu'on prend place dans une embarcation. Il faut exiger de ses compagnons la même précaution.

6—Se vêtir avec des vêtements appropriés (pantalons à jambes étroites et en bonne condition) pour éviter de s'acc-

rocher aux branches et aux souches dans les sentiers ou ailleurs;

7—Toujours porter un chapeau à large rebord et des verres de sécurité pour se protéger le visage des blessures d'hameçons. En outre, on doit se vêtir d'une chemise à manches longues ou l'équivalent pour éviter les coups de soleil;

8—Si vous pêchez dans une rivière, attachez-bien vos bottes-culottes à la hauteur de la ceinture;

9—Si vous pêchez à bord d'une embarcation, changez vos cuissardes pour des bottes ou des bottines avec semelles antidérapantes;

10—Lacez toujours vos bottes au complet, afin d'éviter de vous accrocher dans une branche, une racine ou une souche;

11—Toujours se conformer aux limites des prises quotidiennes;

12—Toujours porter sur soi son permis de pêche pour pouvoir l'exhiber en cas de besoin;

13—Faire preuve d'un véritable esprit sportif en respectant les règlements et en incitant les autres à faire de même;

14—Ne jamais permettre à ses passagers de changer de siège dans une embarcation légère surtout si elle est éloignée du rivage;

15—Toujours éviter de laisser traîner des déchets dans le fond de l'embarcation; utilisez plutôt un sac. Ne laissez jamais le fond de l'embarcation se couvrir d'huile;

16—Évitez de consommer des boissons alcooliques avant et pendant une excursion;

17—Si vous tombez à l'eau par mégarde, restez

sur place et agrippez-vous à l'embarcation. Vous augmenterez alors vos chances de survie;

18—Si vous êtes témoin d'un acte de braconnage, informez immédiatement l'agent de la conservation le plus près du secteur; vous l'aidez à accomplir son travail et vous contribuerez à protéger la faune pour les années à venir;

19—Affirmez-vous auprès de vos compagnons en les incitant à la conservation sous toutes ses formes. Votre excursion

sera agréable et vous reviendrez à la maison satisfait;

20—Rapportez toujours aux biologistes de votre région, les poissons étiquetés ou qui présentent certaines anomalies;

21—Évitez de pêcher dans les endroits récemment enssemencés;

22—Protégez votre environnement en vous abstenant de jeter vos déchets par-dessus bord; vous contribuerez ainsi à garder les eaux limpides.

Statistiques de la ligue de balle-molle maskoutaine

CLASSEMENT:

	PG	PP	Pts
1. Les employés municipaux	1	0	2
2. H. St-Jean et Fils	1	0	2
3. Citoyens de St-Hyacinthe	1	0	2
4. Jean-Marc Darsigny	1	0	2
5. Les policiers de St-Hyacinthe	0	2	0
6. ABF	0	2	0

LES MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	CS Moy.
1. Daniel Lavallée, Citoyen	4	4100.
2. Roger Hébert, Policiers	1	1100.
3. Gérard Hébert, Policiers	1	1100.
4. Jacques Lévesque, Employés municipaux	1	1100.
5. Jean Boivin, ABF	6	5.835
6. Simon Gauvin, H. St-Jean	6	5.835
7. Richard Denoncourt, ABF	5	4.800
8. Louis Desmarais, H. St-Jean	6	4.670
9. J.-Luc Vallières, H. St-Jean	6	4.670
10. Raymond Gagné, H. St-Jean	6	4.670
11. Rock Picard, Employés municipaux	6	4.670
12. Michel Pépin, Employés Municipaux	3	2.670

SIMON RANGER

Centre Cascades
St-Hyacinthe, Qué.

Tél. 774-5001

Opticien d'ordonnances Dispensing Optician



Chez Optique Laurentienne Ltee At Laurentian Optical Ltd
1275, des Cascades

Grande vente SICO SICO

chez votre nouveau dépositaire

DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT "COMMENT PEINTURER"

CALENDRIER O'KEEFE D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Voici une liste d'événements auxquels vous voudrez sans doute participer. Si vous voulez annoncer dans cette colonne une activité locale dans laquelle vous êtes engagé, parlez-en à

Yvan Larivée
votre agent O'Keefe
2680 rue Laframboise,
St-Hyacinthe
774-8106 ou 467-5131



Si vous le désirez, votre agent peut vous aider à obtenir une unité mobile O'Keefe. La Fondation Sportive O'Keefe vise à encourager le plus grand nombre de personnes à participer aux sports amateurs et à hausser le niveau de performance des sportifs. Pour plus d'informations au sujet de la Fondation Sportive O'Keefe et de l'unité mobile O'Keefe, appelez votre agent local

Programme spécial O'KEEFE Club Poneys St-Hyacinthe

150 rue Girouard

dimanche 13 juin

1^{er} départ à 1h.00 p.m.

plus de 150 poneys inscrits à ce programme

offrez-vous une autre O'Keefe



QUINCAILLERIE
GAGNON
GAGNON & FILS LTEE
Vente et service

3400 Boul. Laframboise

Saint-Hyacinthe

Tél 773-9787

CHARGEX





Les vainqueurs à la pétanque

Les vainqueurs de la ronde Consolante au tournoi de pétanque disputé au cours de l'Expo-Camping de Saint-Hyacinthe. On aperçoit dans l'ordre habituel: Marie Desmarais, Yvan Larivée de la brasserie O'Keefe; Réjean Marchessault, Monique Fortin.



Pétanque à l'Expo-camping

Les gagnants de la ronde reconciliante au tournoi de pétanque disputé dans le cadre de l'Expo-camping de Saint-Hyacinthe. Ci-dessus, de gauche à droite: MM. Yvan Larivée, de la brasserie O'Keefe, Marielle Lamontagne, Rosaire Leblanc et Laurent Girard.

Ligue régionale des pétanqueurs

Les résultats des tournois de pétanque disputés dans la ligue régionale des Pétanqueurs O'Keefe, en fin de semaine, aux terrains de l'O.T.J. Notre-Dame et Christ-Roi.

Les tournois à venir auront lieu, samedi 5 juin au terrain de l'O.T.J. La Providence, en vue de l'obtention d'une bourse de \$25., don de M. Guy Bessette. Les inscriptions seront acceptées entre 18h.30 et 19h.30.

Le lendemain, dimanche 6 juin, au terrain des Loisirs Saint-Thomas d'Aquin, se déroulera un autre tournoi O'Keefe pour une bourse de \$30. Les inscriptions seront acceptées à compter de 11h.30 jusqu'à midi et trente.

LES RÉSULTATS:

TOURNOI DE L'O.T.J. NOTRE-DAME

Classe Championnat
Champions: Raymond Lafrance, Denise St-Amant, Bernadette Lanoie
Finalistes: Romain Vermeersch, Maurice Courchesne, Ernest Millette
Semi-Finalistes: Denis Viens

La pétanque au Christ-Roi

Le classement des équipes de la ligue de pétanque O'Keefe Christ-Roi, à l'issue des rencontres disputées jeudi dernier, au terrain des Loisirs Christ-Roi.

CLASSEMENT

J.P. Laroche	9
R. Richer	9
Alain Richard	8
Lisette McCaugham	8
Jean Charron	7
Arthur Grenier	7
Gilles Cabana	7
Antonio Tessier	6
Roger Laperle	6
Michel McCaugham	6
Guy Bessette	5
Jacqueline McCaugham	3
Jacques Phaneuf	2
Diane McCaugham	1

Véronique Houle
Marc Scott.

Classe Consolante
Champions: Roger Despaties, Jean Charron, Blanche Avehu
Finalistes: Lucien Benoit, Carolle Desroches, Lucie Cloutier
Semi-Finalistes: Gérard Larocque, Alain Lanoie, Laurette Boucher

Classe Reconciliante
Champions: Réjean Viens, Carmen Benoit, Luc Beaudry
Finalistes: René Boutin, Guy Bessette, Donatien Vigneux
Semi-Finalistes: Robert Brodeur, Claude Bolduc, Ruthe Vermeersch

TOURNOI A L'O.T.J. CHRIST-ROI

Classe championnat
Champions: Jean-Marc Berger, Suzanne Brodeur, Carolle Desroches
Finalistes: Jacques Desroches, Cécile Riche, Diane Cloutier
Semi-Finalistes: Jean-Pierre Laprés, Guy Bessette, Noëlla Gadbois

Classe Consolante:
Champions: Lucien Berger, Bernadette Lanoie, Margot Cloutier

Finalistes: Raymond Blain, Jean-Paul Laroche, René Chevalier
Semi-Finalistes: Normand Cloutier, Alain Lanoie, Germaine Tessier

Classe Reconciliante
Champions: Laurent Lanoie, Pauline Loubier, Lise Petit
Finalistes: René Rajotte, Rolande Ouellette, Jeanne Bessette
Semi-Finalistes: Alain Richard, Diane McCaugham, Etienne Gélinas

B.M.R.

SIFFLEZ EN BRICOLANT

Quand tout marche rondement, en bricolant par exemple, ça donne le goût de siffler. Pour vos problèmes de bricolage et de rénovation, chez BMR, on est là pour ça. Nous sommes plus de 80 marchands bien établis, prêts à vous donner un bon coup main. Nous avons des prix à vous couper le sifflet, et on va vous le prouver:

PANNEAUX PRÉFINIS "RUSSET PÉCAN"

Habillez joliment les murs de votre sous-sol ou même ceux d'une chambre en les revêtant de panneaux préfinis "Russet Pecan". Ils réchaufferont l'atmosphère de ces pièces. 4' x 8'.

5

95 ch.

PANNEAUX D'AGGLOMÉRÉ "ASPENITE"

Panneaux de construction tout usage. Faciles à poser. Pour l'intérieur ou l'extérieur. 1/4" x 4' x 8'.

4

59 la feuille

CÈDRE DE CONSTRUCTION ROBUSTE

2" x 4" .25 pi. lin. 4" x 4" .49 pi. lin.
Pour vos travaux de menuiserie, pour ériger une clôture, choisissez le cèdre de première qualité.

ÉPINETTE DE CONSTRUCTION

2" x 3" x 8' .72 ch. 2" x 4" x 8' 1.09 ch.
1" x 3" .05 pi. lin. 1" x 6" .12 pi. lin.

PANNEAUX DE PLASTIQUE PVC

Vous les utiliserez pour faire une toiture ou un abri pour votre auto. Ils sont résistants, imperméables, solides. Choix de couleurs: vert, blanc ou orange. Panneau de 26" x 8'.

2

99 ch.

VOTRE MARCHAND B.M.R. VOUS LE CONNAISSEZ

LAFERTE & LETENDRE

La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe. Tél.: 796-3277 INC.

Ces prix s'appliquent à la marchandise que vous

"PAYEZ ET EMPORTEZ"

master charge

CHARGEX

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

B.M.R.

BOIS • MATÉRIAUX • RÉNOVATION

LA PLUS GROSSE ASSOCIATION DU GENRE AU QUÉBEC

NOUVEAU STYLE COIFFURE POUR HOMME

LES GALERIES

Spécialiste de la vraie coupe au rasoir, longue ou courte
Défrisant — modeling
TOUPET — VENTE ET SERVICE

3200, Laframboise
Les Galeries St-Hyacinthe Tél. 774-1100
Vincent, Michel, Louise, à votre service

COUPE MODE

LA CROSSE



La vie reprend à la LMC

Comme nous l'avons mentionné la semaine dernière, l'inscription à la Ligue Maskoutaine de Crosse a été intéressante. Nous rappelons que les équipes seront formées officiellement, samedi prochain 5 juin, à l'Aréna de St-Hyacinthe. Il ne faut pas oublier que le coût d'inscription à la LMC a été fixé pour cette année à \$10. Tous les citoyens de St-Hyacinthe paient \$10, alors que ceux qui résident à l'extérieur devront payer \$20. Le rendez-vous de samedi prochain est fixé pour 9 heures et le tout devrait se compléter vers 4 heures de l'après-midi. La vie reprend à la Ligue Maskoutaine de Crosse et on s'attend cette année à une saison extraordinaire.

emphésimiques et tousseteux de la cigarette. Nous avions, avec éclat et fierté, annoncé que le président barbu avait franchi un pas formidable sur la voie de la sagesse... mais que voulez-vous, la chair est faible. Nous vous prions de ne pas envoyer de fleurs encore...

Ils sont mécontents

Il semble que des joueurs de la catégorie juvénile n'ont pas tellement apprécié le fait d'être coupés de l'équipe O PATRO. On les sait maintenant désintéressés par la crosse. Je ne peux que leur dire ceci: beaucoup de choses ont été dites lors du camp d'entraînement et le choix des joueurs a été basé sur l'intériorisation la meilleure possible des différents éléments techniques et stratégiques. Je comprends qu'il est difficile d'accepter la situation qui vous élimine du jeu, surtout lorsque cette décision oblige presque le joueur à ne plus jouer mais un entraîneur doit, dans la mesure du possible, mettre toutes les chances de son côté afin que son équipe soit la plus représentative possible. De toute façon il faut s'attendre d'ici très bientôt à d'autres changements au sein de l'équipe O PATRO. Le but que cette équipe doit se fixer est le suivant: avoir une équipe stable composée de gars qui veulent apprendre et surtout qui vont suivre l'équipe toute la saison.

Yves Beaugard, Coco Pelletier et Pat Renaud viennent de signer un contrat avec l'équipe O PATRO. Parmi les nouveaux joueurs qui signeront bientôt Jacques Vigeant et André Barnabé. On peut s'attendre à ce que Rémi Lecours et Pierre Beaudoin signent également d'ici peu. Ces 7 joueurs sont parmi les plus jeunes de la ligue mais sont des espoirs pour la saison prochaine.



Alex Sidorenko, entraîneur de basket-ball.

Trois joutes en sept jours

L'équipe O PATRO de St-Hyacinthe de la LPCJQ vient de connaître toute une semaine; un match hors concours et trois matches officiels et cela en 7 jours. Le prochain rendez-vous que l'équipe juvénile fixe à ses partisans est vendredi prochain à 8h.30, alors qu'elle rencontrera l'équipe de Montréal que le O PATRO a battu la semaine dernière au compte de 13-11.

Il y avait réunion de l'ARCRY, dimanche dernier. On y a surtout discuté de l'organisation des finales régionales 1976. On sait qu'en cette année olympique, il n'y aura pas de Jeux du Québec mais la Fédération de Crosse du Québec organise tout de même des finales provinciales.

Cliniques de crosse

Jean-Luc et moi-même sommes allés dans le nord-ouest du Québec donner une clinique de crosse. Incroyable mais vrai, un 22 mai nous avons reçu de la neige sur la tête... non pas quelques petits brins mais assez pour claquer une dépression. Nous n'oublions pas non plus le Château Inn de Val d'Or dont la moderne de cet hôtel et le luxe fort confortable nous a fait passer une nuit blanche, sous l'enseigne lumineuse qui éclairait les larges et froides rues d'un Val d'Or qui s'endort que fort tôt le matin.

La nouvelle triste de la semaine: le président de la LMC, Jean-Luc Laberge après avoir supporté le coup pendant six (6) mois a succombé dans les plaisirs



François Racine, président de l'ARCRY.

A NE PAS OUBLIER: 1) de 9 heures à 4 heures, samedi 5 juin, à l'Aréna de St-Hyacinthe, on forme les équipes à la LMC et on récolte les \$10 pour l'inscription; 2) la rencontre entre l'équipe O PATRO de Montréal, vendredi 4 juin à 8h.30 à l'Aréna de La Providence.

TEXTE: Jean Turcotte
PHOTO: Jean-Luc Méthé



Jean Turcotte, entraîneur de l'équipe juvénile O PATRO.

Ligue de la Bonne Entente

Quincaillerie Gagnon & Fils a disposé de la Quincaillerie Gérard Lalime 4-3, dans une joute disputée dans la ligue de La Bonne Entente au terrain de l'O.T.J. Saint-Sacrement.

Le lanceur Fernand Bazinet a eu le meilleur sur Jean-Guy Lussier, au monticule.

Jean Gasse et Marcel Michon ont réussi un triple chacun. Louis Morier a frappé un deux buts. Chez les perdants, André Jean a bien fait avec un double et Yves Caron

avec trois simples.

L'équipe Equipements Lague a remporté une victoire de 11 à 8 sur le club C. Laflamme dans un match présenté le 24 mai.

Michel St-Pierre a brillé avec un triple. Jean-Guy Daigle a réussi trois simples.

Dans une autre joute, Imprimerie Dominion a surclassé le club Aubin St-Pierre 24 à 5.

D. Borduas a claqué un coup de quatre buts. Cécille Gauvin a frappé trois triples.

Deux gains de Concorde Auto dans la ligue de balle-molle

L'équipe Concorde Auto a défait Mercerie G. Brabant 9 à 2 dans la ligue de balle-molle Labatt.

Le lanceur Maurice Richer a mérité la victoire au monticule. Normand Beaugard a encaissé le revers.

Les meilleurs frappeurs de l'équipe Concorde ont été Gérard Pépin avec deux coups sûrs, et Jacques Vadeboncoeur avec un triple. Les joueurs S. Bellavance et R. Faucher se sont signalés pour l'équipe perdante.

Dans la deuxième joute au programme du 25 mai dernier, la Brasserie La Bombance a défait Métro Laliberté 5 à 1.

Dans les joutes de jeudi 27 mai, Concorde remportait une 2e victoire en

l'emportant difficilement sur Métro Laliberté, 9 à 8.

La Brasserie La Bombance a remporté un gain facile sur la Mercerie Brabant au compte de 11 à 1.

Annonces classées

Faites porter à votre compte

vous n'avez qu'à donner votre numéro de carte CHARGEX ou MASTER CHARGE en commandant votre annonce

CHARGEX - MASTER CHARGE

À ce magasin seulement

SVP LaSalle

sélection valeur prix

CENTRE ROUGE

PRIX FRACASSÉS!

VENTE 10 JOURS

Complets d'été ET DE DÉTENTE

ÉPARGNEZ JUSQU'À **34⁸⁶**

Tout complet d'été et de détente de **64⁸⁶, 74⁸⁶** et **79⁸⁶**

POUR **\$55**

Tout complet d'été et de détente de **89⁸⁶, 94⁹⁶** et **99⁹⁶**

POUR **\$75**

Tout complet d'été de **104⁸⁶, 109⁸⁶** et **119⁸⁶**

POUR **\$85**

- Complots habillés 2 ou 3 pièces
- Variété de nuances d'été
- Laine worsted, laine / polyester, polyester texturé



PANTALONS D'ÉTÉ

Réguliers 17.86 Réguliers 19.86 et 21.86 Réduits à Réduits à

\$12 \$15

CHARGEX master charge

LaSalle

4435 boul. SIR WILFRID LAURIER
Centre d'achats Douville

Fin de saison des voitures 1976

Rabais spécial au Garage IDEAL

ACHAT DIRECTEMENT DE FERNAND BOUSQUET propriétaire

GARAGE IDEAL INC.

Concessionnaire

CHRYSLER - MONACO - CORONET - CORDOBA - CHARGER - ASPEN - COLT

1650, rue des Vétérinaires Saint-Hyacinthe Tél. 774-6488

LA DIFFÉRENCE D'AVEC LA COMPÉTITION, C'EST NOTRE BAS PRIX

AUCUN VENDEUR A PAYER!

Service après vente de qualité.



Dodge

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE-SERVICE

Du plaisir en forme

Le sport apporte beaucoup de plaisir... de plus, il constitue un élément primordial dans le maintien de la bonne forme du citadin. Peu importe, le sport que l'on préfère, les experts en sécurité, en médecine et en conditionnement physique sont tous d'accord sur un point: il faut d'abord se mettre en forme.

Les exercices d'assouplissement et cardio-vasculaires tels le jogging et le cyclisme peuvent prévenir le surmenage des muscles, le cœur compris, et réduire la possibilité d'accident.

Ce qu'on veut dire, c'est qu'on ne pratique pas le sport pour se conditionner, on se conditionne pour pratiquer un sport. Peu importe votre conditionnement, votre âge, ni votre habilité: il s'agit de toujours surchauffer et d'y aller en douceur au début. Suivez l'exemple des professionnels, ce ne sont pas des athlètes du dimanche...

Un autre conseil: vous et les vôtres serez bien récompensés en plaisir et en sécurité si vous recevez d'abord les instructions d'un moniteur agréé et si vous utilisez de l'équipement sain et bien mis.

Si l'enfant de moins de 14 ans veut participer aux sports d'équipe, surtout le sport de type "collision", il est tout à fait important de bien saisir et respecter ce que les experts en médecine du sport nous conseillent.

Le premier pas, c'est de faire subir à l'enfant un examen médical chez le médecin de famille, un pédiatre ou chez le médecin de l'école. C'est lui seul qui peut déterminer, à partir de radiographies de l'osature, si l'enfant est assez développé pour participer aux sports de contact.

Viens ensuite la formation d'équipe selon le poids, la grandeur, l'habilité et la maturité physique. Il est très important d'y porter une atten-

tion car ni l'âge ni le niveau scolaire est critère suffisant. Lorsqu'un matamore de 13 ans pèse 150 livres et qu'il heurte un confrère du même âge qui ne pèse guère 90 livres, vous risquez des ennuis sérieux.

De plus, il faut s'assurer la présence, sinon la disponibilité d'un médecin lors des joutes ou des pratiques. Lui seul est en mesure de décider si un enfant est apte à jouer après une blessure ou une maladie.

Assurez-vous que votre enfant reçoive un entraînement sûr, un conditionnement adéquat et un équipement convenable et à sa taille.

Enfin il faut faire en sorte que la victoire ne tienne une priorité dans le sport. Comme le disait un pédiatre: "Les parents doivent se rappeler que les jeunes ne sont nullement des petits hommes. Ils ne sont pas encore en mesure de supporter les tensions des adultes, tant mentales que physiques."

Les Faucons déclassent Tracy, 9 à 2

Les Faucons de Saint-Hyacinthe éteignent les hôtes de l'équipe championne dans la ligue midjet de baseball, les Cougars de Tracy et ils ont décroché un deuxième triomphe en autant de jours par le compte de 9 à 2.

Tracy ouvrait le compte dès la manche initiale lorsque Jean-Marc Pontbriand croisa le marbre sur le simple de Daniel Marcotte.

Par la suite Archambault aidé de Michel Bélanger donnaient la chance à deux coureurs seulement d'occuper les sentiers.

À la fin de la première reprise, les Faucons prenaient les devants dans le pointage suite aux simples consécutifs de Gaby Gosselin et Guy Bernier ainsi qu'un but sur balle à Pierre Archambault.

En deuxième, les Faucons s'assuraient d'une confortable avance en marquant deux autres points. Mario Beaugard frappait un simple pour occuper le premier cousin. Le circuit de Gaby Gosselin fit compter deux points. Les porte-couleurs locaux prenaient une avance quasi insurmontable en comptant quatre buts pour un compte de 8 à 1.

Bernier dirigeait l'offensive avec trois coups sûrs. Beaugard et Gosselin y allaient de deux simples chacun. Vigeant claquait également un coup de quatre buts.

L'artilleur Pierre Archambault méritait la victoire au monticule.

Sommaire
Tracy 100 000 1: 2-4-7
S-Hya. 224 01 0x: 9-10-2

LUCIEN MARTEL ANDRÉ DEVEAULT

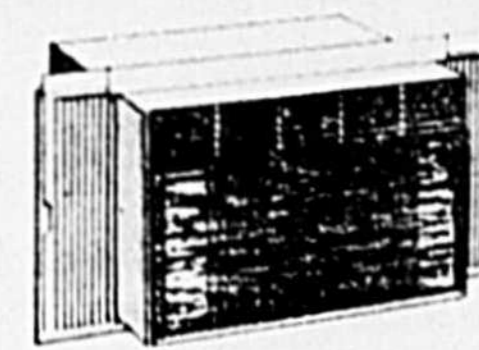
OPTOMÉTRISTES

EXAMEN | verres de contact
VISUEL | entraînement visuel

435 Hotel-Dieu 773-2210



Les spéciaux de Monsieur Bien à l'Aise



Au choix: 5 élégants climatiseurs Electrohome à montage rapide. Légers, faciles à déplacer. 115 volts. De 5,000 à 10,000 B.T.U. À partir de

PRIX A. ROBERT

3 modèles pour fenêtres coulissantes. 115 volts. De 6,000 à 10,000 B.T.U. Installation rapide et facile. À partir de

PRIX A. ROBERT



Pour les grandes maisons et les locaux commerciaux. De 13,500 à 33,000 B.T.U. Sept modèles perfectionnés. Pour courant 115 V ou 230/208 V. À partir de

PRIX A. ROBERT

Profitez de l'offre de M. Bien à l'Aise. Choisissez votre climatiseur maintenant. Le choix est plus grand. Soyez au frais et à l'aise tout l'été et pendant de nombreuses autres saisons chaudes. Venez voir notre vaste choix de modèles Electrohome.



ELECTROHOME

A. Robert & Fils
MEUBLES

ROBERT & FILS LTEE
01
EPOS
EMBOURAGE

EXIGEZ "LE MATELAS ROBERT"

DUREE, FERMETE, CONFORT,
SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS

La clinique et le centre du matelas sont situés au 590 Concorde.

Le seul manufacturier de la région maskoutaine

A. ROBERT & FILS LTEE
MEUBLES

AMEUBLEMENT COMPLET,
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

590, De La Concorde,
774-4787 - 773-9655
St-Hyacinthe,

CENTRES DE RENOVATION VAL ROYAL LA SALLE

DALLES DE PATIO
ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION!
ANTIDÉRAPANTES
GRIS, 18" X 18"

PRIX SPÉCIAL AU MAGASIN

99^{ch}

PRIX COURANT

135^{ch}



PEINTURE CASCADE

Peinture semi-lustre, latex intérieur ou email à plancher.

PRIX SPÉCIAL

19⁹⁵ pour 3 gallons

VENTE SPÉCIALE DE PRÉFINIS

RABAIS DE 15% SUR TOUS LES PANNEAUX DE PRÉFINI VENDUS ORDINAIREMENT DE 4.70 À 19.95 CH.

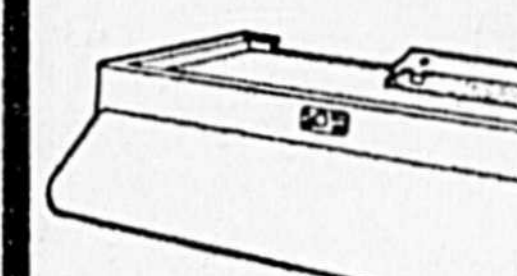
LAVABO-COIFFEUSE

Joli meuble de style provincial. Extérieur: fini Arborite effet chêne, intérieur fini vinyle blanc. Dessus de 25" moulé en simili-marbre blanc veiné or.

PRIX SUPER SPÉCIAL

79⁹⁵

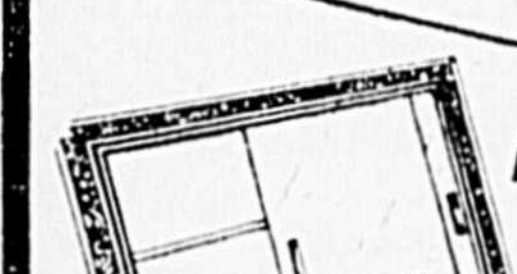
Différents modèles de coiffeuses, offerts à 1/3 de réduction. Marchandise en magasin seulement.



ROBINETS DE LAVABO
Laiton plaqué chrome. Entre-axes: 4". Modèle Cameo A-111

PRIX SPÉCIAL

12⁹⁹



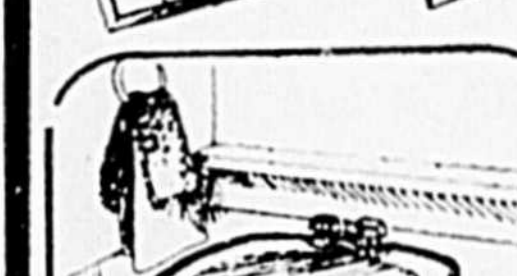
HOTTE DE CUISINE MODÈLES ASSORTIS
MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

RÉDUCTION DE 1/3



ARMOIRES DE PHARMACIE MODÈLES ASSORTIS
MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

RÉDUCTION DE 1/3



LAMINÉ DE PLASTIQUE

En panneaux de 4' x 8'. Grand choix de coloris. MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

PRIX COURANT 15.45

PRIX SPÉCIAL

12⁹⁹

LE PANNEAU Formica ou Arborite, en panneaux de 2' x 4'. Teintes et motifs variés. Marchandise en magasin seulement.

PRIX SPÉCIAL

16⁹⁹ LE PANNEAU



TEINTURE REZ

Teinture semi-transparente pour le bois. Grand choix de teintes. MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

PRIX SPÉCIAL

7⁹⁵ LE GALLON

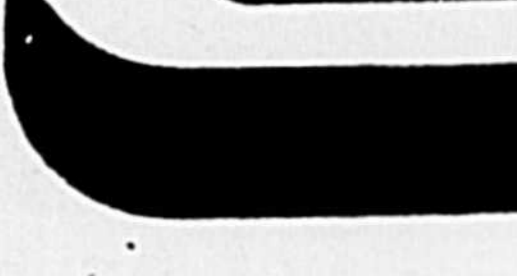


BLOCS DÉCORATIFS

4' x 12' x 12". Modèles 405 ou 408. PRIX SPÉCIAL

EN GRIS 125^{ch}

EN BLANC 149^{ch}



BARDEAU D'ASPHALTE

Noir luisant. 3 paquets font un carré qui couvre environ 100 pieds carrés.

PRIX COURANT 19.75

PRIX SPÉCIAL

16⁹⁹ LE CARRE

FOYER DE FONTE MODÈLE "FRANKLIN"

MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

PRIX COURANT 199⁹⁹

PRIX SPÉCIAL

149⁰⁰

LIVRAISON EN SUS: 10.00



CLÔTURE À MAILLES DE CHAÎNE



Maille de 2". Acier galvanisé, calibre 11. 48" de largeur.

PRIX SPÉCIAL

29⁹⁵

LE ROULEAU DE 50'

Aussi offert en acier recouvert de vinyle, et dans d'autres dimensions. Prix sur demande. Accessoires de pose également en vente chez Val Royal LaSalle. Estimation gratuite des coûts d'installation. Nous faisons l'installation sur demande.

PANNEAUX DÉCORATIFS

Panneaux de plastique translucide, 24" x 72". Motifs et teintes variés.

MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT.

PRIX COURANT 10.50 À 15.60

PRIX SPÉCIAL

9⁹⁹

LE PANNEAU

PORTE EN ALUMINIUM

Aluminium naturel. Vitre trempée. Porte isolée. 2" d'épaisseur. Dimensions offertes: 32" x 80", 34" x 80", 32" x 82", 34" x 82".

PRIX COURANT

76.60

PRIX SPÉCIAL

64⁹⁵

LE PANNEAU

DOUCHE TÉLÉPHONE

En nylon blanc. Boyau de 49".

PRIX SPÉCIAL

2⁹⁹

Quantité limitée

VENTE "HÉLICOPTÈRE" COUPON DE PARTICIPATION au tirage de bons d'achat

NOM

ADRESSE

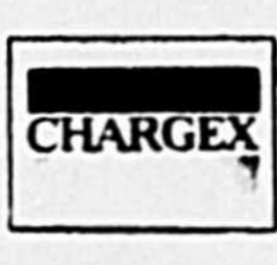
TEL:

Venez déposer votre coupon de participation à l'un des 14 centres de rénovation Val Royal LaSalle, du 2 au 5 juin.

SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE

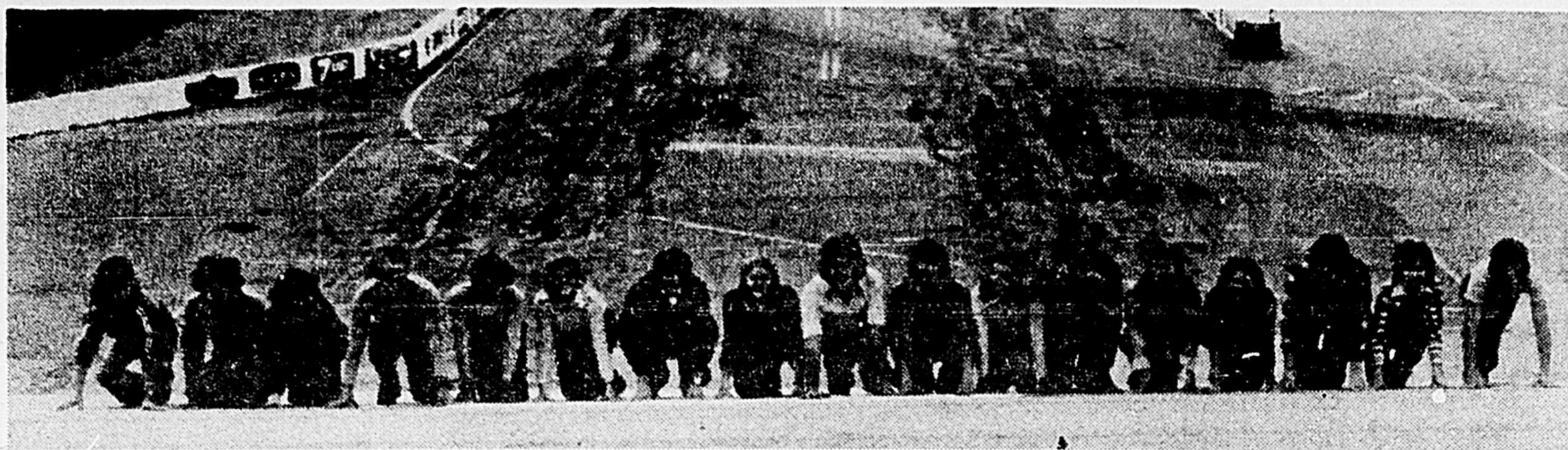
VAL ROYAL LA SALLE 2520 rue DESSAULLES ST-HYACINthe

774-6454



VAL ROYAL LA SALLE LTEE

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8 H 30 AM À 5 H 30 PM - JEUDI, VENDREDI: 8 H 30 AM À 9 H PM - SAMEDI: 8 H 30 AM À 5 H PM



Un nouveau départ pour Hozana à La Providence

Hozana effectuera un nouveau départ en présentant son spectacle, exceptionnellement, hors des cadres de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe. Le spectacle sera présenté cette année le dimanche 20 juin, à 20h.30, à l'aréna de La Providence. Les billets sont disponibles chez Victor Martin Ltée, 438 Saint-Simon, Saint-Hyacinthe, au coût de \$2. Il ne faut pas manquer cette occasion de voir et d'entendre le chœur Hozana. La population est attendue en grand nombre.

Spectacle du Chœur Hozana!

Après avoir présenté son spectacle à Saint-Pie, Montréal, Saint-Damase, ainsi qu'aux étudiants de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme et de l'école Casavant, le chœur Hozana inaugurerait sa phase estivale par un spectacle le dimanche 20 juin, à 20 heures 30, à l'aréna de La Providence.

Il ne fait aucun doute qu'après ce début de saison bien rempli c'est un spectacle bien rodé à tous les points de vue qu'Hozana offrira à la région maskoutaine et du bas Richelieu.

Contrairement aux six dernières années Hozana a décidé de se produire hors des cadres de l'Expo-

sition régionale de Saint-Hyacinthe. De fait, il s'agira du seul spectacle présenté au grand public de la région.

La population maskoutaine est invitée à assister à ce spectacle qui promet, afin d'apprécier à leur juste valeur, nos talents locaux.

LE COURRIER ***** SPECTACLES *****

Un théâtre d'été à Roxton Falls!

Le Théâtre de la Dame de Coeur annonce à la population maskoutaine l'ouverture d'un nouveau théâtre d'été, à Roxton Falls.

Le Théâtre de la Dame de Coeur est une jeune troupe professionnelle qui termine sa première année en inaugurant son propre théâtre d'été. La troupe a produit jusqu'ici «Vive l'Empereur» de Jean Morin, en tournée, cet hiver, et deux des meilleures farces de Molière: «Le cocu imaginaire ou Sganarelle» et «La jalousie du Barboillé» que le public pourra voir à l'ouverture du Théâtre de la Dame de Coeur, à Roxton Falls.

La population maskoutaine pourra voir également cet été «Jackpot», une comédie musicale de Denis Chouinard.

Le théâtre d'été aura un cachet particulier: il y aura, à la disposition de la clientèle, un terrain de camping, une piscine, des tables de pique-nique, etc... le tout se déroulant sur une île.

Il est donc possible de combiner les activités de plein-air et la soirée au théâtre.

Des tarifs spéciaux sont offerts pour les groupes intéressés. Un dépliant est également disponible en écrivant au Théâtre de la Dame de Coeur, 75 rue Orsali, Beloeil, téléphone: 464-0598 ou 467-3078.

Les représentations au Théâtre d'été de la Dame de Coeur auront lieu les

jeudis, vendredis, samedis et dimanches à 21 heures.

Du 17 juin au 18 juillet, on présentera «Le cocu imaginaire ou Sganarelle» et «La jalousie du Barboillé» dans une mise en scène d'André Zaharia. La musique est de Michel Robidoux. La conception des décors revient à Claude Goyette et la conception des costumes, à Manon Brodeur.

Du 22 juillet au 29 août, on présentera «Jackpot», de Denis Chouinard, dans une mise en scène de Richard Blackburn. La musique a été composée par Michel Robidoux. La conception des décors a été assumée par Claude Goyette et la conception des costumes par Manon Brodeur et Saintfoins.

Du 3 juillet au 29 août, un spectacle pour enfants sera présenté tous les samedis et dimanches après-midi.

Les comédiens seront Ellen Bérubé, Dyane Le Sieur, Camille Pelletier, Jean-François Bélanger, Richard Blackburn, Maurice Brunelle et Dominic Lavallée.

La route à suivre pour se rendre au théâtre d'été à Roxton Falls est la suivante: Route 20... sortie 90 puis suivre les indications: route 116 sud, route 139 à droite, à Roxton Falls, suivre le chemin des Chalets, et voilà qu'apparaît le Théâtre de la Dame de Coeur!

Monique Charbonneau à la Galerie D'Art Les Deux B

MONIQUE CHARBONNEAU est une artiste dont la notoriété est acquise par une production plastique à la fois très consciencieuse et aussi très personnelle. Derrière cette notoriété, déjà quinze ans de carrière.

En 1960 elle commençait à exposer à la galerie Agnès Lefort. Les critiques Sarrazin, Lamy et Jasmin saluèrent avec enthousiasme les premières oeuvres de l'artiste. A partir de 1966, MONIQUE CHARBONNEAU délaisse la peinture et la gouache pour s'adonner à la gravure. Elle s'astreint alors à une discipline sévère pour maîtriser chacune des techniques de l'estampe et pour cela elle ira travailler en France et au Japon. L'abstraction fait maintenant place à une figuration symbolique très dépouillée ou l'engagement personnel déjà présent dans la première manière s'allie à une expérience de vie plus grande et à une autonomie plus évidente. Pour Monique Charbonneau, la réalité quotidienne, revue et corrigée avec tendresse et humour, se développe par les thèmes de la famille du voisin, de pique-nique, de la rue. Dans d'autres oeuvres, on rejoint une réalité plus intime, plus onirique, où apparaissent souvent des symboles: des oiseaux, des

chats, l'oiseleur, le miroir, le givre. On y retrouve des personnages, surtout féminins, qui décrivent des mondes de rêveries, de tendresse, de tensions érotiques, même des galloiseries à l'occasion, pour revenir à la solitude.

Les dernières expositions de MONIQUE CHARBONNEAU se sont tenues à la Gin Gallery au Japon en 1973, à la galerie

l'Apogée et à la galerie Les Deux B en 1974. Cette année, du 5 juin au 5 juillet, Monique Charbonneau expose à la galerie Les Deux B de Saint-Antoine sur Richelieu. Elle présente des pastels et des gouaches où se retrouve le thème du cerf-volant.

La galerie est ouverte tous les jours de 14 à 22 heures, sauf le mardi.



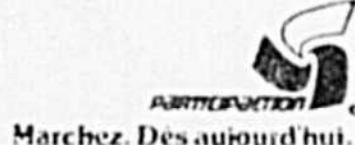
Logement étudiant du Campus S.-Hyacinthe

Le service du logement étudiant du collège régional Bourchemin, campus de Saint-Hyacinthe, est à la recherche de chambres, d'appartements ou de logements qui seraient libres pour le mois d'août ou septembre.

Les intéressés peuvent écrire au Collège régional Bourchemin, Campus de

Saint-Hyacinthe, 3000 rue Boullé, C.P. 9000, Saint-Hyacinthe, ou téléphoner à 773-6800, poste 71.

Faites les cent pas cent fois par jour.



Des élèves du Cegep exposent au Séminaire

Une douzaine d'élèves du cours "Pictural I", donné par M. André Robert, sous les auspices du CEGEP Bourchemin de Saint-Hyacinthe, exposeront leurs oeuvres au Séminaire à la Galerie

051. Les oeuvres seront en montre du 11 juin au 14 juin.

Ce groupe du CEGEP en est à son stade terminal pour le cours en question. Ils étudient ainsi avec M. Robert depuis deux ans et c'est le résultat de leur évolution que les visiteurs auront le loisir de contempler.

Le vernissage aura lieu au 051 (450, rue Girouard, au sous-sol), jeudi le 10 juin à 20h.

Le public aura accès à l'exposition à compter du 11 juin jusqu'au 14 juin. La Galerie 051 sera ouverte tous les soirs de 19h à 22h. Elle ouvrira aussi le samedi et le dimanche, de 14h à 17h.

Minis-opéras à la Poudrière

Devant le succès remporté en 1974 par «Le Secret de Suzanne» présenté dans le cadre des mini-opéras du Maurier à La Poudrière, et pour commémorer le 100e anniversaire de naissance du grand compositeur Wolf-Ferrari, la direction de La Poudrière présentera à nouveau cet opéra.

Céline Dussault interprétera le rôle de Suzanne, le Comte Guy, son mari, sera chanté par le baryton bien connu Bruno Laplante, et le rôle comique du valet sera interprété par Paul Trépanier.

En lever de rideau, on pourra voir «L'Enfant Prodigue» de Debussy, cantate lyrique qui remporta le Grand Prix de Rome de 1884. Composé sur un texte de E. Guinand, «L'Enfant Prodigue» met en scène Azaël et ses parents Léa et Siméon. Le libretto de Edouard Guinand illustre dans une poésie coulante la détresse et l'affliction de Léa considérant l'indigence de son fils, puis le retour de celui-ci, le pardon du père et la réjouissance finale. L'épisode de la reconnaissance et du pardon présente une frappante conception de l'humilité.

«L'Enfant Prodigue» sera chanté par Bruno Laplante, Céline Dussault, Paule Verschelden et Paul Trépanier.

Ainsi, La Poudrière présente un programme complet à la fois divertissant et de haute qualité lyrique. L'accompagnement musical a été confié à la pianiste Colombe Pelletier. Jeannine Beaubien en assure la mise en scène, et les décors sont signés Guy Beauregard.

Vacances-Familles et le Temps des semailles

Le programme du temps des semailles, initiative de vacances d'une grande originalité, est mise de l'avant par Vacances-Familles. Il s'agit ici de permettre à des familles urbaines de se familiariser avec un processus fort important de notre survivance, soit le temps des semailles.

Ce programme se réalise de la mi-mai à la mi-juin. Les familles urbaines peuvent partager la vie de famille de l'agriculteur et de s'initier aux différents travaux des labours, le ramassage, l'engraissement, le disquage, les semailles, le roulage etc... En plus de connaître les multiples instruments aratoires, les vacanciers pourront participer à la réparation de clôtures, l'organisation du jardin-

age, déguster une bonne nourriture de chez-nous, prendre de longue marche en campagne, participer à la veillée avec la parenté... Il y a aussi la possibilité de visiter des lieux d'intérêt: moulin à scie de particuliers, divers sites historiques etc...

La durée du séjour est au gré des vacanciers. Elle peut être d'une durée minimum de deux nuits et trois jours. Les arrivées se font pour 16 heures et les départs sont prévus pour 14 heures.



JÉRÔME AUTOMOBILES L.T.E.E.

AVANT LES VACANCES

nous avons un très beau choix de VOITURES NEUVES,

venez constater sur place que nous avons LES MEILLEURS PRIX EN VILLE



LA MERCURY COUGAR XR-7 conserve ses lignes distinctives en 1976, l'accès étant mis sur le confort. À l'intérieur, les nouvelles options comprennent les sièges Twin-Comfort Lounge à dossier inclinable avec revêtement de velours. Les roues en fonte d'aluminium à profil de turbine sont une autre option qui confère à la Cougar un aspect racé. L'économie d'essence a été améliorée en 1976.

TEL. 773-6647

7780, Des Cascades, est Saint-Hyacinthe

LE COURRIER


60.750 personnes lisent le Courrier de Saint-Hyacinthe.

VOYAGE EXCURSION

Permis: 7550015
 4-5-6 Juin
 Tournée du Lac St-Jean
 8 au 15 août
 Tournée de la Gaspésie
 14 septembre
 au 7 octobre 1976
 Grand voyage en Europe
 24 novembre
 au 1er décembre
 CUBA
 Saint-Hyacinthe
 tél. 773-0789
 Beloeil
 tél. 467-4803
 Gabrielle Corbeil

Imaginez pouvoir vivre une vie ultérieure, revoir ou vous avez vécu, qui vous avez aimé et comment vous êtes mort.

14 ANS



La Reincarnation de Peter Proud

Michael Sarrazin Jennifer O'Neill

2e FILM

L'histoire DE 2 "Playboys" qui aiment les filles et la vie facile!


Les Gagneurs

Vers la franchise de LIVE A LITTLE STEAL A LOT

ROBERT CONRAD
DON STROUD · DONNA MILLS

Horaire sur semaine 7h.00
samedi et dimanche 1h.20 3h.20
dernier spectacle 7h.05

Un Cinéma Uni



MASKA

774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE

Calendrier de la C.S.Q. Cérémonies d'ouverture aux Jeux Olympiques

ATHLÉTISME

5 juin

Rencontre provinciale, (courses, sauts, lancers)
Deux phases: - après-midi: Toutes catégories, standard régional et provincial.
soir: Catégories junior et senior, (ouvert), standard national et provincial.

A la polyvalente Calixa-Lavallée, 4444 Henri-Bourassa E., Montréal.

Participation de 300 athlètes québécois.
INFORMATION: Raymond Bélanger, (514) 321-5062.

12-13 juin

Championnat deuxième sélection pour les Jeux olympiques, (ouvert), sélection de l'équipe canadienne, au centre Claude Robillard, Montréal, à 14 heures.
INFORMATION: Larry Eldridge, (514) 286-3210.
Robert Leblanc, (514) 374-4700 poste 361.362.363.

BADMINTON

11-12-13 juin

Tournoi de golf et congrès annuel de la F.B.Q. (Fédération de badminton du Québec), au club de golf de Rawdon à Rawdon (environ 15 milles de Joliette).
Débute à 9:00 heures a.m.
INFORMATION: Denis Boucher, (514) 374-4700 poste 265.

BALLE-MOLLE

3 au 6 juin

Tournoi circuit, catégorie "balle-lente", classes senior et intermédiaire, à St-Hyacinthe.
INFORMATION: Paul Lemieux, (514) 774-4054.

11-12-13 juin

Tournoi de circuit "balle-lente", catégories senior et intermédiaire, au stade municipal de Laprairie.
INFORMATION: Robert Legault, (514) 659-0964.

BASKET-BALL

5-6 et 12-13 juin

Camp d'entraînement pour l'équipe du Québec de basket-ball, (hommes et femmes), au Riverdale High School de Pierrefonds.
INFORMATION: Louis McNulty, (514) 374-4700 poste 330.

16-17 juin

Rencontre invitation, participation des équipes nationales du Canada (hommes et femmes), de l'Espagne (hommes), de France (femmes), équipes junior du Québec (hommes et femmes), de l'Ontario (hommes et femmes).

Au centre Étienne Desmarceau, 3430, rue Bellechasse, Montréal.

Mercredi 16 de 14:00 heures à 21:00 heures.

Jedi 17 de 14:00 à 21:00 heures.
INFORMATION: Gordon MacAlpine, (514) 286-4525.

CYCLISME

5 juin

Grand Prix de Montréal sur le Mont-Royal, compétition course inter-provinciale comptant au Super-Prestige senior, catégorie senior.
Participation de 100 athlètes québécois.
INFORMATION: (514) 374-2273.

6 juin

Quatrième Grand Prix de Boucherville, critérium inter-provincial comptant au Super-Prestige junior, toutes catégories.
INFORMATION: (514) 374-2273.

12-13 juin

"Grand Prix" cycliste de Beauport, course cycliste junior comptant au "Super-prestige" provincial, critérium sur route toutes catégories.
Participation de 200 Québécois.
Départ samedi le 12 juin de l'hôtel de ville de Beauport, Québec à 10:00 heures a.m.
Départ dimanche le 13 juin à 9:00 heures a.m.
INFORMATION: (514) 374-2273.

HALTÉROPHILIE

2-11 juin

Championnat du Monde, junior, en Pologne.
Toutes catégories de poids.
INFORMATION: Claude Ranger, (514) 374-4700 poste 316.

HOCKEY SUR GAZON

Tournoi invitation, toutes catégories, (femmes), à l'Île Ste-Hélène, Montréal.
De 9:00 à 5:00 p.m.
INFORMATION: France-Lyne St-Louis, (514) 374-4700 poste 309.

NATATION

1 au 5 juin

Essais olympiques, catégorie senior à Etobicoke, Toronto, à l'Etobicoke Olympium.
Participation de 60 Québécois.
INFORMATION: Edgar Théorêt, (514) 374-4700 poste 256.

PÉTANQUE

6 juin

Tournoi provincial Molson et maître bouliste (deux joueurs, trois boules chacun) à Magog, toutes catégories (A,B,C,D,E) A: maîtres boulistes B: hommes C: dames D: junior E: cadet.
INFORMATION: Laurent Ratté, (819) 362-7361.

13 juin

Sélection régionale pour le championnat du Monde, toutes régions, (hommes et femmes) ouvert.
Pour la région de Montréal: au Parc Lafontaine à Montréal, à 10:00 heures a.m.
INFORMATION: Laurent Ratté, (819) 362-7361.

SKI NAUTIQUE

30 mai au 4 juin

Stage provincial de moniteurs F.Q.S.N. (Fédération québécoise de ski nautique) à l'Estérel -- centre de villégiature -- auberge Dubaron, Laurentides.
INFORMATION: Louis Simard, (514) 374-4700 poste 316.

*** Réservé aux 18 ans et plus. Limite de 30 personnes. Possibilité de prérequis techniques exigés.

SPORT AUTOMOBILE

6 juin

Slalom provincial comptant pour le championnat

provincial des épreuves solo du Québec.
Départ: Galeries Drummond, (centre d'achats) Drummondville, P. Qué. à 12:00 heures.
Participation de 70 Québécois.
INFORMATION: Jean-Pierre Poisson, (514) 372-4209.

12 juin

"Map Run", rallye à la carte, provincial, catégories expert et novice, départ sur la Rive Sud. (SMCC, Sports Motor Car Club).

Participation de 40 Québécois.
INFORMATION: Claudette Viau, (514) 374-4700 poste 289.

12-13 juin

Course provinciale, championnat des Laurentides, volant québécois, catégories Sedan et Formule, à l'Autodrome de St-Félicien à St-Félicien.
INFORMATION: Claudette Viau, (514) 374-4700 poste 289.

TENNIS DE TABLE

4-5 juin

Assemblée annuelle F.T.T.Q. (Fédération de tennis de table du Québec) pour tous, au Holiday Inn, Place Dupuis, Montréal.
INFORMATION: Michel Goyette, (514) 374-4700 poste 272.
Adham Sharara, (514) 374-4700 poste 272.
*** Le 5 juin: Conseil d'administration.

TIR À L'ARC

5-6 juin

Tournoi "FITA STAR", homologué par la Fédération internationale. Tournoi québécois toutes catégories, à St-Hubert.
INFORMATION: M. Breault, 676-1348.

12-13 juin

"FITA STAR" compétition provinciale, qualification pour classement olympique, à Trois-Rivières.
INFORMATION: M. Breault, 676-1348, ou M. Lafontaine (514) 374-4700 poste 365.

Au terrain de tir du club

Deux trappes électriques à la disposition du sportif

Le comité exécutif du club de Chasse et Pêche Maska se réunissait le jeudi 20 mai pour discuter des affaires courantes et examiner quelques nouveautés.

Parmi les nouveautés, la direction du club fait part

à ses membres que désormais le terrain de tir disposera de deux trappes électriques. Il fut en effet, décidé à cette réunion, de l'achat d'une trappe électrique de style international ce qui devrait combler tous nos tireurs au pigeon

d'argile. Une deuxième nouveauté, un nouvel écusson du club sera bientôt disponible. Il conservera le même sigle que par le passé, mais les couleurs en seront beaucoup plus attrayantes.

Beaucoup d'activités dans les parcs

Plusieurs activités tels la pêche, le canotage, la voile etc... pourront être pratiqués au cours des prochaines semaines dès que le temps le permettra d'ouvrir progressivement les parcs et les réserves dans toutes les régions du Québec.

Ceux qui le désirent pourront pratiquer leurs activités favorites dans plus de 80 parcs et réserves répartis à travers la province. Pour les amoureux de la nature, le camping demeure l'activité idéale. On peut aussi louer un chalet ou se rendre dans une auberge

ou un pavillon de pêche. Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dispose de 470 unités d'hébergement répartis dans quelque 17 parcs ou réserves.

Le visiteur a aussi la possibilité de participer à

des activités sportives par le biais d'animateurs au niveau de certains parcs comme celui des Laurentides, de la Vérendrye, du Mont-Tremblant, du Mont-Orford, de Paul-Sauvé, de la Gaspésie et de l'Île Bonaventure.

cinéma mont-st-hilaire
Tél. 467-3209

4-5-6 juin

LA TOUR INFERNALE

LE FLIC RICANANT

Faites les cent pas cent fois par jour.

Marchez. Dès aujourd'hui.

PLACE BENOIT, St-Hugues
Bernard Benoît, prop.

Présente un spectacle de choix

GILLES LATULIPE

samedi 5 juin 1976

spectacles à 10h. et 1h.

Billets en vente maintenant

vendredi 4 juin 76 Discothèque, entrée libre

réservations: 794-2277

sortie 92, Trans-Canadienne

ont acheminées par lignes téléphoniques jusqu'à la colline du Parlement, à Ottawa, où elles redeviendront flamme grâce à un rayon laser. Des coureurs porteront ensuite la flamme à Montréal et à Kingston.

La flamme, à la fois lumière et espoir, symbolise l'idéal olympique. Le feu inspire la jeunesse et sert de trait d'union entre les Jeux modernes et ceux de l'antiquité. En 1936, le baron Pierre de Coubertin, fondateur des Jeux olympiques de l'ère moderne déclara: "Sportifs! Souvenez-vous du feu, allumé par les rayons du soleil, qui apporte d'Olympie chaleur et lumière à notre époque... Ne laissez pas s'éteindre la flamme sacrée!"

La cérémonie d'ouverture aura lieu dans le stade olympique. Le chef de l'Etat ouvre normalement les Jeux. Ensuite les sportifs font leur entrée dans le stade, menés par la délégation de la Grèce. Les autres pays suivent par ordre alphabétique, à l'exception du Canada, qui entre le dernier en sa qualité de pays hôte. Un groupe de jeunes Canadiens fera une démonstration de danse rythmique pour souhaiter la bienvenue aux concurrents. L'arrivée du flambeau sera précédée de trois coups de canon et d'un lâcher de pigeons. Encore faut-il que les pigeons daignent s'envoler, ce qui ne fut pas le cas en 1936. Le coureur fera un tour de piste, puis allumera la flamme olympique qui brûlera jusqu'à la fin des Jeux. Le point culminant de la cérémonie d'ouverture sera la remise du drapeau olympique officiel au maire de Montréal par le maire de Munich, la ville hôte des Jeux

précédents. Au cours de la cérémonie de la victoire, peu après la finale de chaque discipline, on remet aux compétiteurs s'étant classés premier, deuxième et troisième les médailles d'or, d'argent et de bronze. Toutes les autres activités cessent pendant que les vainqueurs montent sur le

podium traditionnel pour accepter leur médaille des mains du Président de la fédération internationale de leur sport. On hisse le drapeau du pays des médaillés et l'on joue l'hymne national du pays dont le représentant a remporté la médaille d'or, après quoi les épreuves reprennent.

Salle Châtelaine

850, Coulonges, Douville 773-6487

Idéal pour mariages, banquets, réceptions de tous genres, soirées des fêtes.
Capacité de 200 personnes. Stationnement Centre d'Achat Albany Tétrault. Prenez rendez-vous pour visiter
Michel Bourgault, prop.

Shower mixte en l'honneur de SOLANGE LEDUC ET GUY ST-AMAND

Vendredi 4 juin 1976 à 9h.00 p.m.

à la Salle Chez Jacques, La Présentation
Orchestre: Les Pamados \$3.00 par personne
Pour réservations tél. à 774-5929 après 5h.

DU NOUVEAU

Danse tous les samedis soirs

avec les

"BOHÉMIENS"

Orchestre de très grande réputation (depuis cinq ans au Domaine du Relais)

AU MANOIR DU RAPIDE

Par la rue Yamaska

1 mille passé la route 20, sortie 82

Avec licence complète pour danse & réception de tout genre

Deux salles pouvant contenir 85 et 435 personnes.

OUVERT: 7 JOURS PAR SEMAINE DE 11 HRES A.M. A LA FERMETURE

Spécialité

"LA GIBELLOTTE"

FILET DE PERCHAUDE

799-4193

COMMENCANT VENDREDI A JEUDI

VOICI L'HISTOIRE DE CARROL JO HUMMER le chauffeur de camion qui un jour en a eu assez!

14 ANS

LA ROUTE DE LA VIOLENCE

COMPLEMENT DE PROGRAMME

CHARLES BRONSON
JAMES COBURN

Fort. Vif. Rusé. Il ne craint personne!

LE BAGARREUR

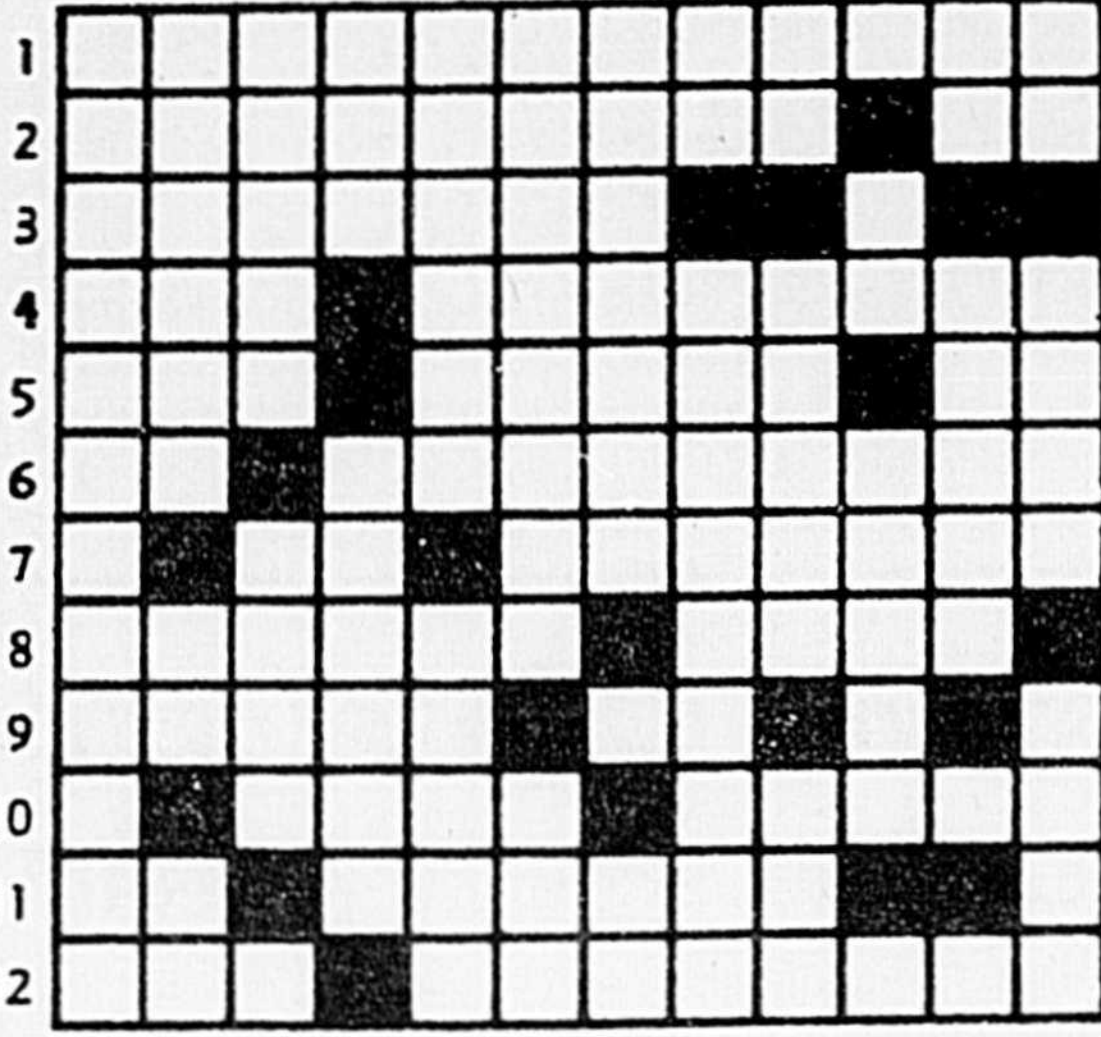
LE PARIS 73 9492

Horaires sur semaine 7h.30 Le Bagarreur 9h.23 la route de la violence fin 10h. 52
Horaires de dimanche, la route de la violence 12h.15 - 3h.37 - 6h. 39 et 10h.00
Le Bagarreur 1h.44 - 5h.06 - 8h.28 - fin 11h.30

mots croisés québécois

problème no: 86

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTALEMENT.

- 1- Art de converser par le moyen des doigts, en usage parmi les sourds-muets.
- 2- Qui se décide difficilement à agir. -- Radon.
- 3- Sorte de chicorée.
- 4- Circonstance. -- Font des plis à.
- 5- Poème destiné à être mis en musique. -- L'un des trois juges des Enfers. -- Obtenu.
- 6- Ferrure. -- Manière dont un édifice est construit.
- 7- Interjection enfantine. -- Ornée.
- 8- Etablissements où l'on enseigne. -- Aplanie.
- 9- Pétrole des feuilles. -- Pronom personnel.
- 10- Matière pesante. -- Armes faites d'une longue lame d'acier.
- 11- Infinitif. -- Fais cesser de brûler.
- 12- Possessif. -- Condition d'îlote.

tion particulière de voyelles. -- Fête de la Nativité.

- 4- Trois fois. -- Honorée du signal de civilité.
- 5- Nom donné à des recueils de fables imitées ou non d'Esoppe. -- Estonie.
- 6- Membres d'une association vouée aux soins des malades. -- Semblable.
- 7- Se dit d'un acide organique non saturé. -- Fille d'Inachos.
- 8- Parcours des yeux. -- Savoureux.
- 9- Osmium. -- Bandelette de linge. -- Lettre grecque.
- 10- Article. -- Liquide extrait du sang par les reins.
- 11- Infinitif. -- Dieu marin.
- 12- Préposition. -- Assassinée. -- Faite avec audace.

VERTICALEMENT

- 1- Collections de disques de phonographe.
- 2- Partie d'un balcon. -- Cuivre. -- Lettre grecque.
- 3- En grec, contrac-



Formation d'un comité étudiant à St-Hyacinthe

Les étudiants inscrits aux activités d'enseignement offertes par l'Université du Québec à Trois-Rivières dans les diverses régions qu'elle dessert sont maintenant représentés par un comité étudiant.

Les personnes qui ont accepté de faire partie de ce comité dans la région de St-Hyacinthe sont: Claude Deschambault, Annette Guay, Ginette Léger, Nicole Lussier, Rita Robichaud, Claude Valois, Ginette Doyon, Gilles-R. Hudon, Georges-R. Lemay, Josée Ouimet, Jean-Pierre Robin.

Le comité étudiant est chargé, en premier lieu, d'exprimer les besoins du milieu en ce qui a trait à l'enseignement offert par l'Université du Québec à Trois-Rivières dans la

région qu'il représente. Ses membres représentent donc leurs collègues étudiants auprès de l'Université. Ils ont ainsi la tâche de proposer le calendrier des activités d'enseignement susceptible de leur être offert par l'Université, les formules pédagogiques appropriées à leur situation, des ressources humaines issues du milieu pour assurer l'enseignement de même que du matériel didactique.

Plus de 2.000 étudiants suivent les cours dispensés par l'Université du Québec à Trois-Rivières à Victoriaville, Drummondville, Thetford-Mines, St-Hyacinthe, Sorel, Joliette, Shawinigan et Plessisville. Des comités étudiants sont en voie de formation dans chacune de ces régions.

Jean-Guy Vermette

Denturologiste, T.D.C., D.D.

Fabrication et réparation de prothèses dentaires

620, rue Dupré, Beloeil, Tél.: 467-7771 coin Le Chasseur.

CONNAISSEZ-VOUS LA QUALITE DE VOTRE EAU DE CONSOMMATION ?

Echantillonnage et analyses de l'eau Puits artésien, de surface, eau de source

Analyses bactériologiques et chimiques Laboratoires modernes, personnel qualifié



Pour renseignements appelez: LES CONSEILLERS BEAK LTEE 4999 STE CATHERINE OUEST SUITE 200, MONTREAL TEL.: (514) 482-9783

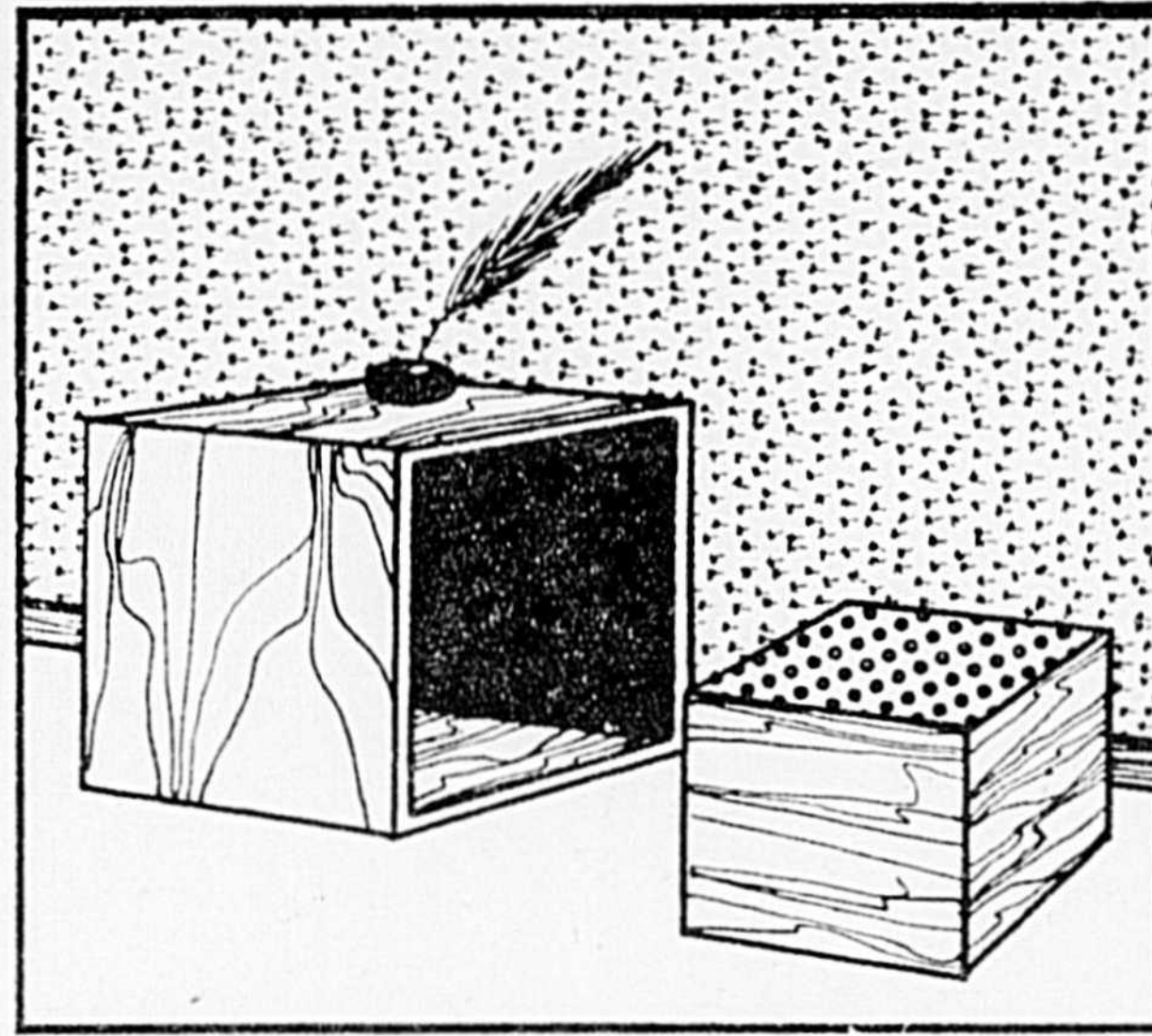
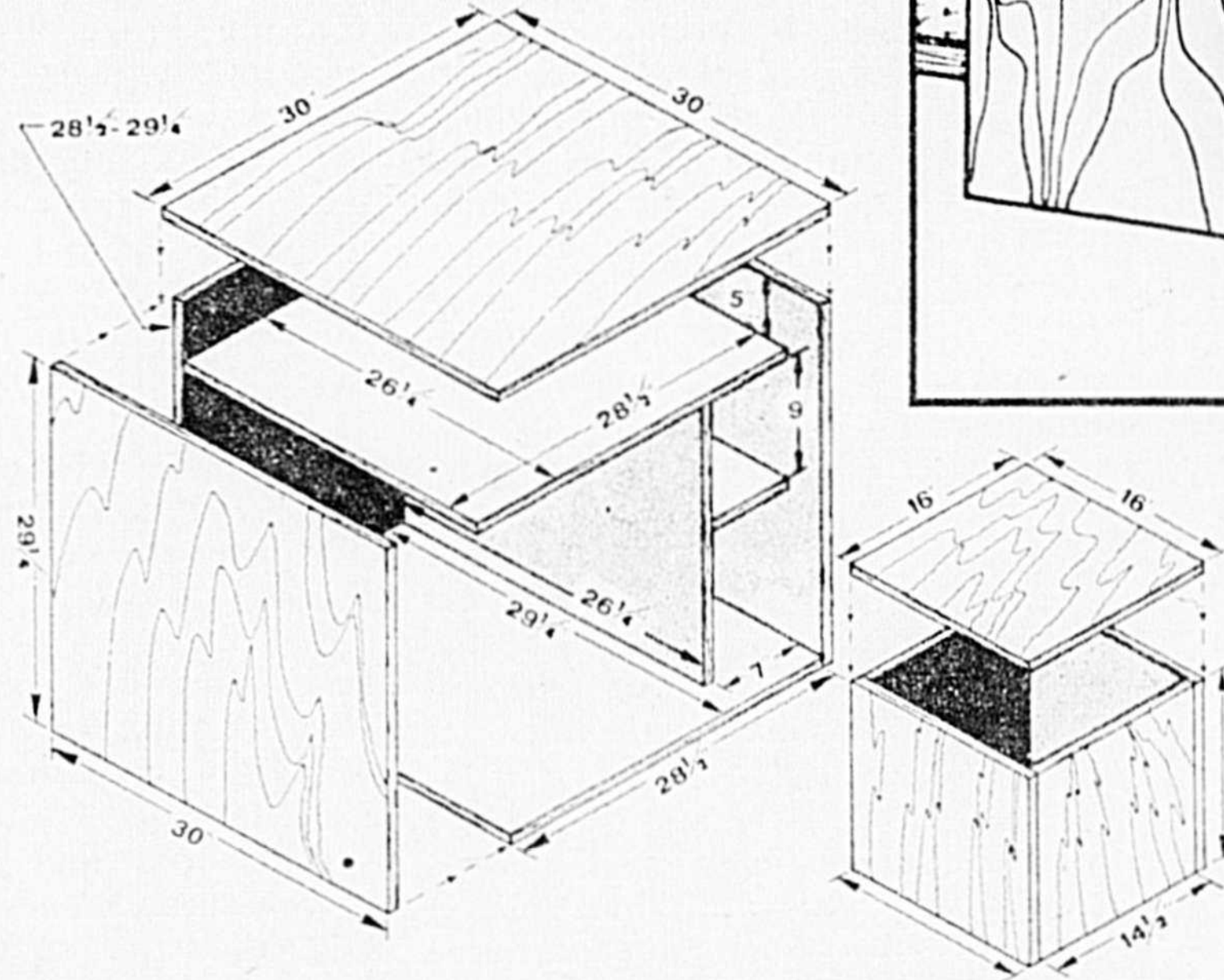
BRICOLAGE ET ARTISANAT

par: Jean-Marc Doré



Ce troisième article d'une série de quatre, traite de la fabrication de l'ensemble

PUPITRE ET BANC



Je suppose que vous n'avez pas oublié de conserver les deux premiers articles de cette série de sorte que vous puissiez facilement profiter de celui-ci!

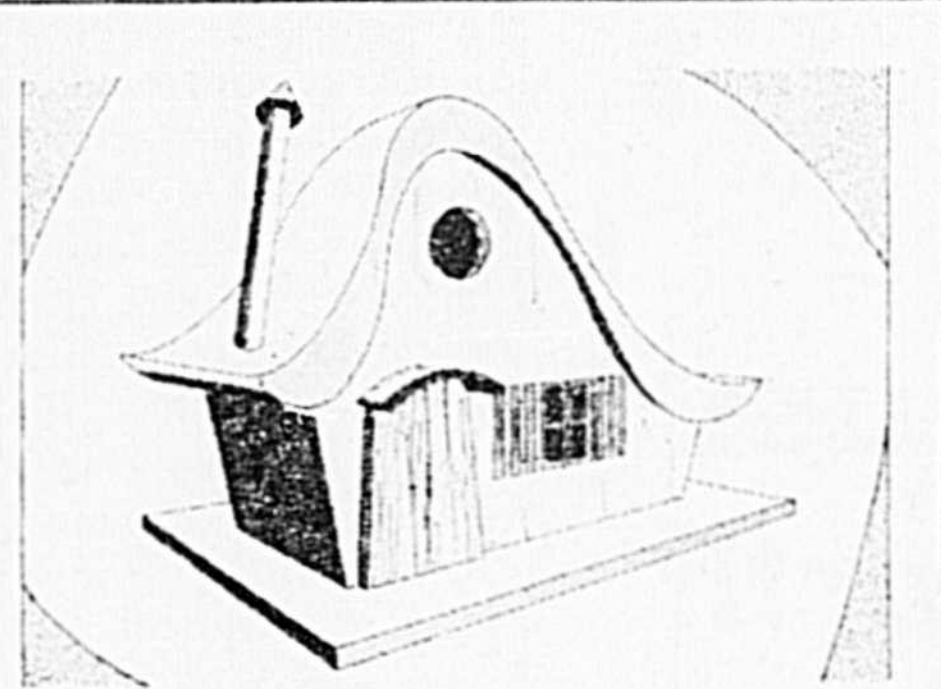
Tout comme la causeuse, l'ensemble pupitre et banc est composé de cubes très faciles à réaliser. Vous pourrez, à votre guise et selon vos aptitudes en bricolage, ajouter des tiroirs, à la section pupitre.

Cette fois encore, le plan s'explique de lui-même et fournit toutes les mesures requises. Si l'ensemble est destiné à un très jeune écolier, vous pourrez diminuer les dimensions selon ses besoins actuels.

Le banc pourra servir d'espace à remiser, si le dessus est posé sur pentures. Utilisez un petit coussin, recouvert du même tissu que la causeuse dont il était question dans ce journal la semaine dernière.

Si votre budget le permet, le dessus du pupitre pourra être recouvert de matière plastique (formica ou arborite).

Comme un autre article complètera cette série, ne manquez pas de lire ce journal la semaine prochaine, et encore une fois, de conserver le présent article afin de posséder la série complète.



fais-le toi-même

c'est si facile, avec un plan de bricolage

signé: Jean-Marc Doré

PAVILLON POUR HIRONDELLES

D'un style réellement différent, elle est très facile à réaliser. Elle décorera votre jardin et incitera les oiseaux à y vivre. Plan no 380 ... \$2.00

CHAISES DE PATIO MODERNES

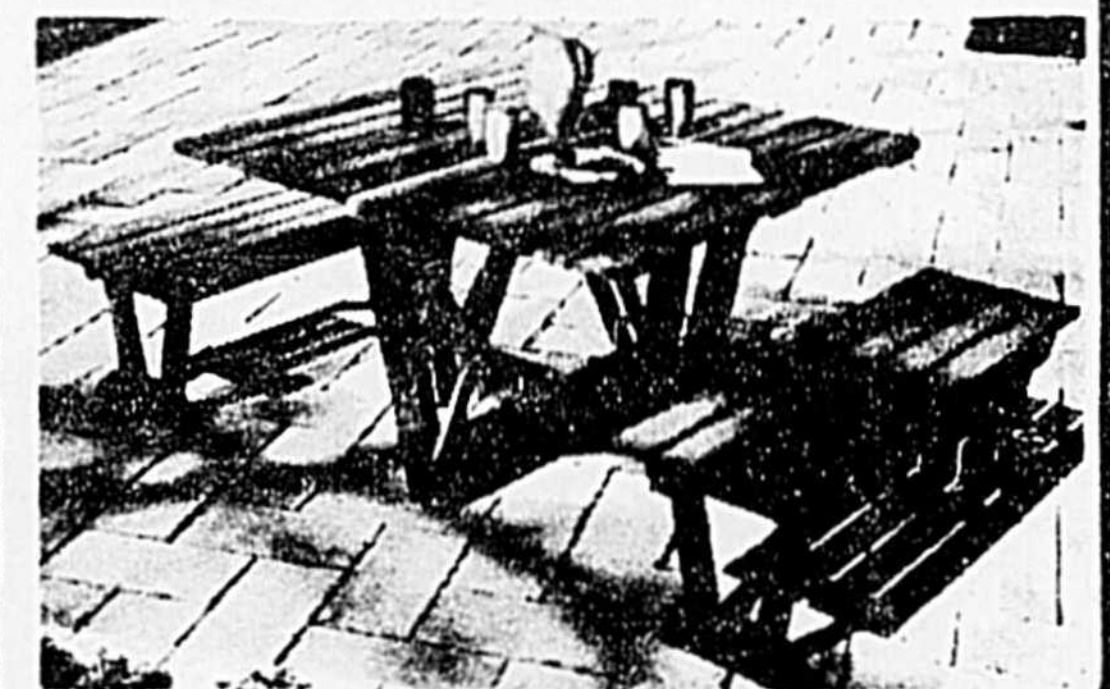
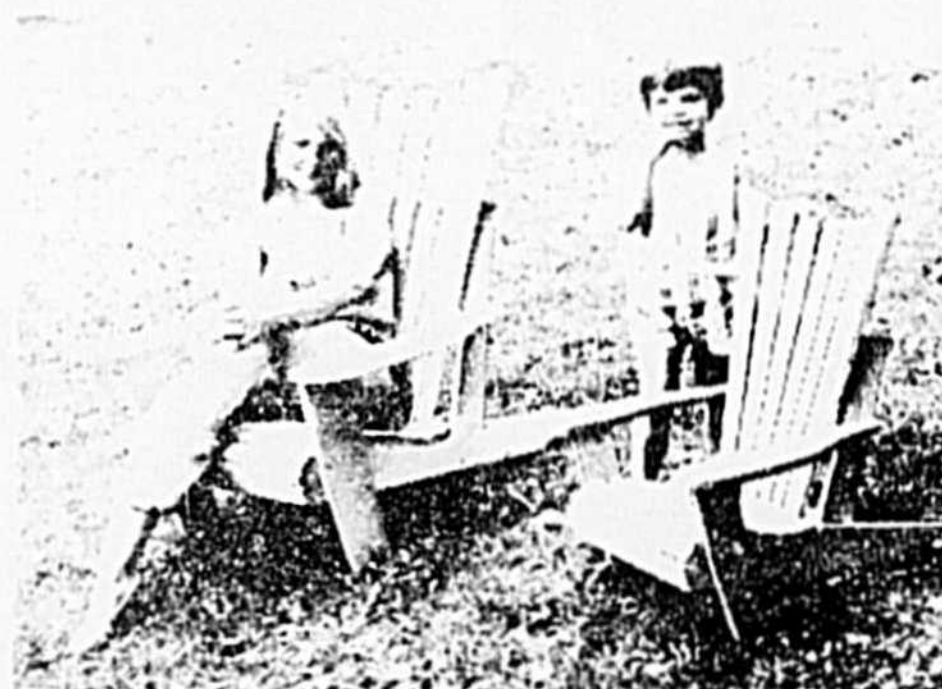
Que ce soit pour la ville ou la campagne, ces chaises sauront vous plaire par leur style et leur confort maximum. Construites en cèdre, elles sont légères mais très robustes. Construction à la portée de tous grâce à la grande simplicité de ce plan. Plan no 1024 [format enfant] ... \$2.50 Plan no 1026 [format adulte] ... \$3.00

TABLE PLIANTE ET BANC SOLIDES

La table offre une surface à servir de 48" x 50, mais ne mesure que 7" d'épaisseur lorsque fermée. Lignes gracieuses des bancs assorties à la table. Ensemble robuste, fort pratique et de belle apparence. Plan no 605/6 ... \$4.32



- S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"
- plan no 380 (pavillon d'hirondelles) à \$2.00
 - plan no 605/6 (table et bancs) à \$4.32
 - plan no 1024 (chaise pour enfant) à \$2.50
 - plan no 1026 (chaise pour adulte) à \$3.00
 - "idées/bricolage" (catalogue) à \$1.00
 - abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine "Le Journal du Bricoleur" à \$5.00



coupon/commande

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom :

No et rue :

Municipalité ou ville :

Comté ou province :

Code postal :

Montant inclus : \$ mandat poste chèque

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu. Prière d'ajouter \$0.20 si vous payez par chèque

Le Courrier de Saint-Hyacinthe



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moy. par cigarette. Régulier: goudrons 16mg, nicotine 1.2mg. King: goudrons 18mg, nicotine 1.4mg.

Semaine de la sécurité nautique du 1er au 7 juillet

par Louise Lamothe

La sécurité, c'est notre affaire...

Dans notre pays qui compte tant de lacs et de rivières, l'été est une époque où des milliers de vacanciers s'adonnent aux plaisirs des sports et loisirs nautiques. Pour ceux qui passent leurs vacances au chalet, à la plage ou en villégiature, le bateau de plaisance peut devenir aussi important que la voiture familiale. En fait, chaque année les Canadiens utilisent environ un million de bateaux de plaisance allant du canoë au gros yacht en passant par le voilier.

Cette grande popularité de la navigation de plaisance donne lieu à nombre de noyades et de situations périlleuses et il importe que les plaisanciers possèdent une connaissance approfondie des règles de sécurité nautique et des règlements conçus pour leur sécurité. Et cela est aussi vrai pour les

nageurs, les adeptes du ski nautique, les chasseurs et les pêcheurs qui ne se considèrent pas nécessairement comme des habitués de la navigation de plaisance mais sont néanmoins des victimes en puissance de tragédies de l'onde.

En enseignant aux Canadiens les règles de la sécurité sur l'eau, le Conseil canadien de la sécurité joue un rôle majeur. Je profite de l'occasion pour souligner le travail méritoire de cet organisme et pour l'assurer de l'entière collaboration de Transports Canada à la Semaine de la sécurité nautique, qui se tiendra du 1er au 7 juillet 1976.

Chaque année, de nombreux groupes travaillent conjointement à enseigner les techniques et les règles de la sécurité nautique à des centaines de vacanciers. Par leurs efforts

pour nous faire mieux connaître nos cours d'eau et pour les rendre plus sûrs et plus agréables, les Canadian Power Squads et la Croix-Rouge canadienne méritent une mention toute spéciale.

La Garde côtière canadienne, dont relèvent les règlements sur les petits bâtiments, a travaillé toute l'année dernière à promouvoir la sécurité sur l'eau. Un programme national visant à encourager le port de gilets de sauvetage homologués en est un exemple. Dans le but de renseigner sur les règlements régissant la navigation de plaisance, sur les exigences en matière de sécurité, et sur d'autres points concernant la conduite de bateaux de plaisance, plus d'un demi-million d'exemplaires du "Guide de sécurité nautique" sont distribués chaque année.

De nouvelles normes de construction rigoureuses régissant les embarcations à moteur de moins de 20 pieds de long sont entrées en vigueur le 1er août 1975. Dans l'intérêt de la sécurité publique, il est probable que Transports Canada va élargir la portée de ces règlements afin d'inclure d'autres catégories de bâtiments.

Le règlement exige de chaque personne à bord de bateau à voile ou à moteur ainsi que de canoë ou de chaloupe, à moins qu'ils ne se livrent à une compétition ou qu'ils ne la

préparent, de porter en tout temps une aide flottante individuelle. Ces aides flottantes comprennent les gilets de sauvetage, des dispositifs individuels de flottaison ou des coussins de sauvetage, tous d'un modèle homologué.

Puisque les effets de l'immersion en eau froide sur le corps humain constituent un obstacle de taille à la survie des victimes d'accidents de bateaux de plaisance un peu partout au pays, Transports Canada se penche actuellement sur des études sur l'hypothermie, c'est-à-dire le refroidissement du corps à des températures en dessous de la normale. Nous espérons que ces recherches aboutiront à des mesures qui permettront d'éliminer cette cause de nombreuses noyades: Transports Canada a déjà approuvé au moins un dispositif qui protège de l'hypothermie mieux que les autres dispositifs du même genre.

La Semaine de la sécurité nautique, ainsi que toutes les manifestations publicitaires qui l'accompagnent, a pour but d'accroître le plaisir et la sécurité dans la pratique des sports nautiques. Je suis certain que tous les Canadiens qui s'adonnent activement ou non à la navigation de plaisance se joindront à moi pour appuyer ce programme salutaire.

Otto Lang

Vêtements de flottaison

Le Conseil canadien de la sécurité reçoit plusieurs questions au sujet des nouveaux "vêtements de flottaison individuels". Voici les réponses:

Les vêtements de flottaison individuels sont conçus pour garder à flot une personne consciente. Leur flottabilité et leur capacité à retourner les personnes qui les portent sont inférieures à celles des gilets de sauvetage approuvés.

Destinés à être portés constamment, ce sont des engins flottants dont l'efficacité dépend de la taille et du type des personnes. Ils augmentent simplement les chances de survie, sans garantir la survie.

Deux types de ces vêtements sont approuvés par le Ministère: dans le cas du vêtement du type I, la flottabilité est assurée par de la mousse molle ou des pochettes en plastique pleines d'air; dans le cas du vêtement du type II, la flottabilité est assurée de deux façons: par sa flottabilité propre et par un flotteur pneumatique muni d'un dispositif permettant de le gonfler oralement et d'une bouteille de CO₂ comprimé avec détente manuelle.

Votre vêtement de flottaison individuel peut demeurer longtemps en bon état, sauf si vous l'utilisez à mauvais escient, par exemple, comme coussin, défense ou agenouil-

loir. Lorsqu'il est mouillé, il faut le faire sécher en le suspendant dans un endroit bien ventilé plutôt que de l'exposer directement à la chaleur, comme devant un radiateur.

Il ne faut jamais le nettoyer à sec et dans le cas d'un vêtement de flottaison individuel du type II, il faut observer minutieusement les instructions du fabricant au sujet de son entretien, etc.

Nous vous conseillons de choisir soigneusement un vêtement de flottaison individuel approprié à votre type et à votre taille ainsi qu'à la sorte d'activité que vous avez l'intention de suivre.

Enfin, assurez-vous que le vêtement de flottaison individuel que vous choisissez porte d'étiquette d'approbation du ministère des Transports.

Charge et puissance recommandées

Le Conseil canadien de la sécurité veut attirer votre attention sur la loi exigeant que toute embarcation de plaisance ayant 5m (16 pieds) ou moins de longueur et mue par un ou plusieurs moteurs hors-bord dont la puissance totale est de 10 chevaux ou plus, soit munie d'une plaque délivrée par le ministère des Transports et indiquant la charge et la puissance maximums recommandées pour cette embarcation.

Les puissances recommandées par le ministère des Transports sont déterminées à partir de l'essai

d'un grand nombre d'embarcations à moteur hors-bord sur des parcours standard d'évaluation. Les fabricants et les importateurs d'embarcations au Canada participent à ces épreuves qui sont fréquemment tenues dans le but d'évaluer les performances des plus récents modèles d'embarcations et de les comparer aux puissances recommandées.

L'efficacité des puits à moteur et l'emplacement du volant et des commandes de moteur (en avant du milieu) sont pris en considération dans les puissances recom-

Avis aux marins canadiens

"Au diable les torpilles! En avant toute!" Tel était le fameux cri de guerre qui a su pousser tant d'hommes à l'héroïsme. C'est l'attitude qui détermine la victoire!

Le Conseil canadien de la sécurité, fort de nombreux alliés, livre un combat acharné sur les cours d'eau du Canada. Il veut avant tout faire régner une attitude de préservation; la victoire sera le bon état de toute embarcation et la sécurité de tous à bord.

Mais, pour en arriver à cette victoire, le Conseil a grand besoin de l'appui de tous les "marins" canadiens. La stratégie, ce sont les règlements visant la navigation et les petites embarcations; le cri: "La courtoisie sur l'eau".

Soyez des nôtres et naviguez en sécurité!

Faire le plein...

Le Conseil canadien de la sécurité veut vous faire part des conseils de sécurité suivants en matière de ravitaillement des petites embarcations.

La méthode est simple, mais il faut qu'elle soit bien comprise par tout l'équipage. En premier lieu, il faut un amarrage sûr, auquel on peut se fier. Ensuite, il faut éteindre toute flamme et tous les passagers doivent débarquer. Dans le cas des croiseurs, des voiliers et des hors-bord à cabine ouverte, on conseille de fermer toutes les écoutilles et les portes. Interdiction de fumer à moins de 30 pieds du bateau et des pompes. On conseille de placer un extincteur sur le quai, en cas d'incendie. Lors du remplissage, il faut tenir fermement le bec dans l'orifice du réservoir et, si possible, installer un câble de mise à la terre. Pas de trop-plein, tenez-vous en au maximum indiqué par la jauge d'essence.

Après le plein, il faut nettoyer le pourtour du tuyau d'admission, ensuite ouvrir les portes et les écoutilles pour bien aérer. La mise en marche du ventilateur fera disparaître les vapeurs avant le démarrage. Une vérification "à vue de nez" prou-

vera si la ventilation est suffisante. Seulement après le démarrage, les passagers pourront regagner le bord.

LÉS RÉSERVOIRS D'ESSENCE PORTATIFS NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE REMPLIS À BORD; seulement sur le quai. Ensuite, il faut nettoyer le réservoir avant de le rapporter dans l'embarcation.

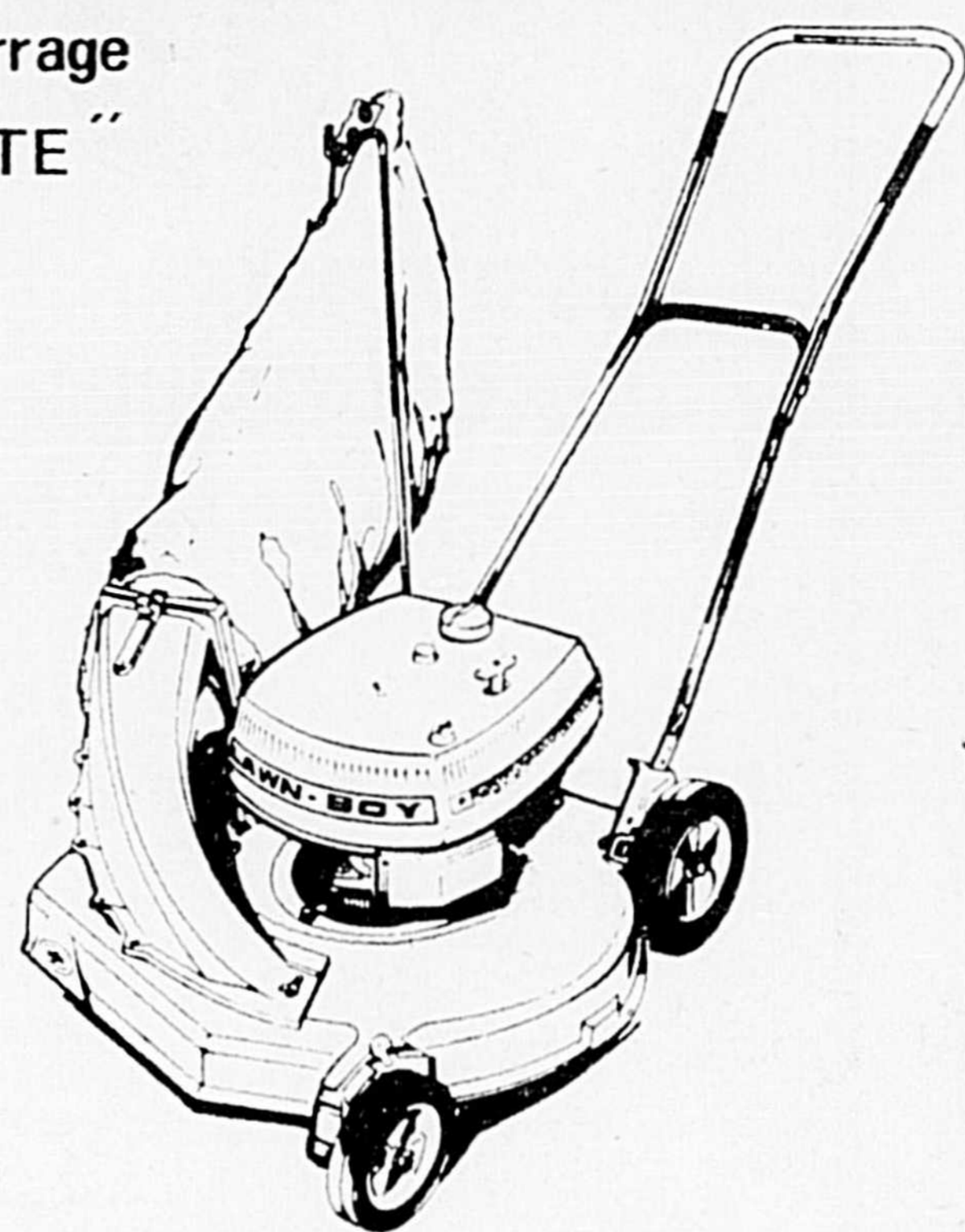
LE COURRIER

Offre à ses lecteurs
des mots mystère
captivants

ESCOMPTE
DE
20%
SUR LES
ANNONCES
CLASSÉES
AU COMPTANT
2.00
Au lieu de
2.50

LAWN-BOY®

à Super-démarrage
"SOLID STATE"



Avec le système d'allumage électronique "Solid State" nos tondeuses sont encore supérieures. Le démarrage est sûr en tout temps.

- le silencieux est le plus efficace sur le marché
- 4 roues réglables en 6 positions de coupe
- démarrage au toucher du doigt
- les roues à grand écartement sont légèrement décalées sans risque d'arracher le gazon



CHARGEX

master charge

QUINCAILLERIE
GAGNON
H GAGNON & FILS LTÉE.

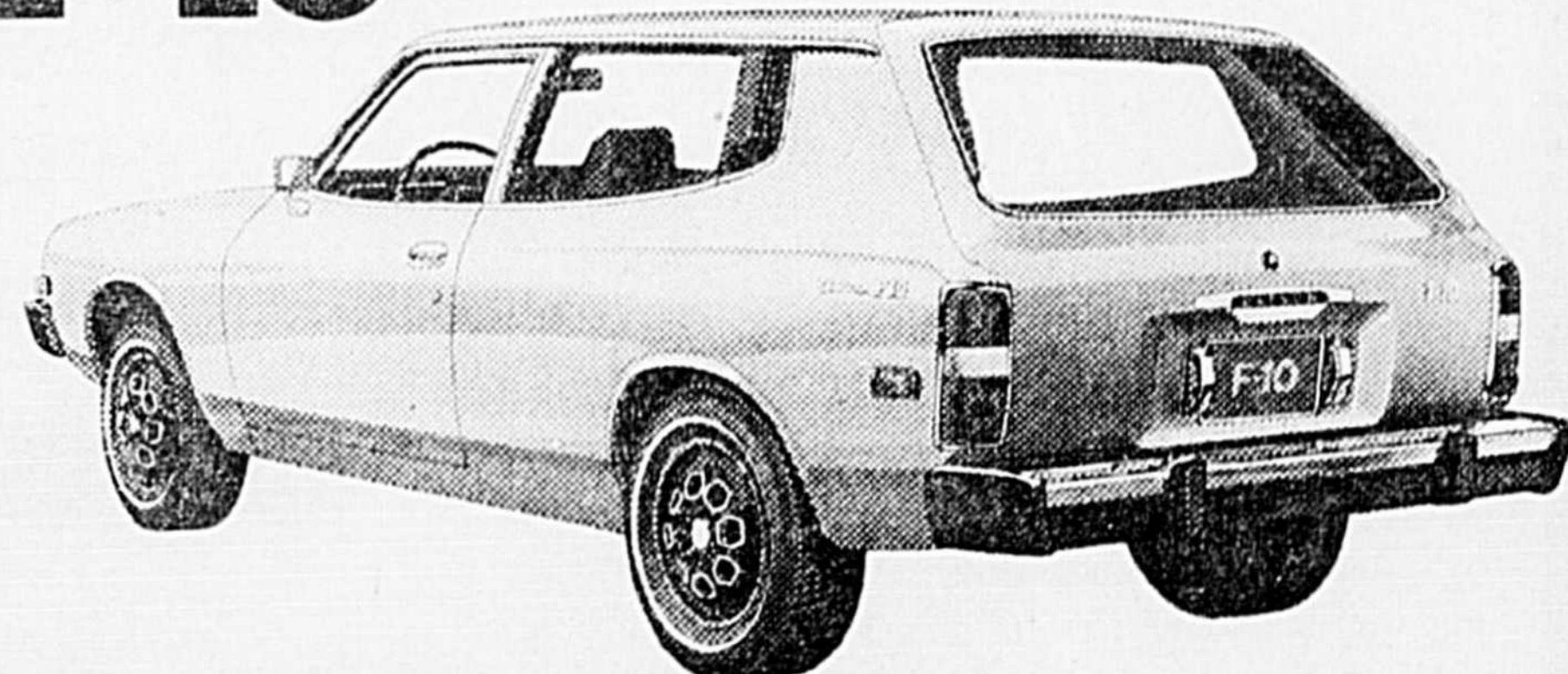
Vente et service

3400, boul. Laframboise,

Saint-Hyacinthe

tél: 773-9787

La nouvelle familiale F-10



de Datsun mieux que la familiale Pinto

Nous avons la traction avant, l'autre pas.
Nous avons à l'avant des garde-boue de plastique épousant la forme des ailes, l'autre pas.
Nous avons des pneus à flanc blanc, l'autre pas.
Nous avons un dégivreur de lunette, l'autre pas.
Nous avons des glaces teintées, l'autre pas.
Nous avons des sièges baquet à dossiers réglables, l'autre pas.
Nous avons une puissante batterie de 60 amp., l'autre pas.
Nous avons des freins à disques assistés à l'avant, l'autre pas.
Nous avons une meilleure consommation d'essence, avec 40* mi/gal dans les tests combinés ville-grande route.
Nous offrons une plus-value d'accessoires sans frais supplémentaires, l'autre vous permet de commander certains de ces accessoires en option, mais pas tous.

Malgré tous les avantages de notre équipement standard, notre familiale ne coûte que \$3995*.

Les comparaisons ci-dessus ont été faites d'après les documents rédigés par les fabricants pour les acheteurs; le contenu de ces documents peut être modifié.

Passez en première

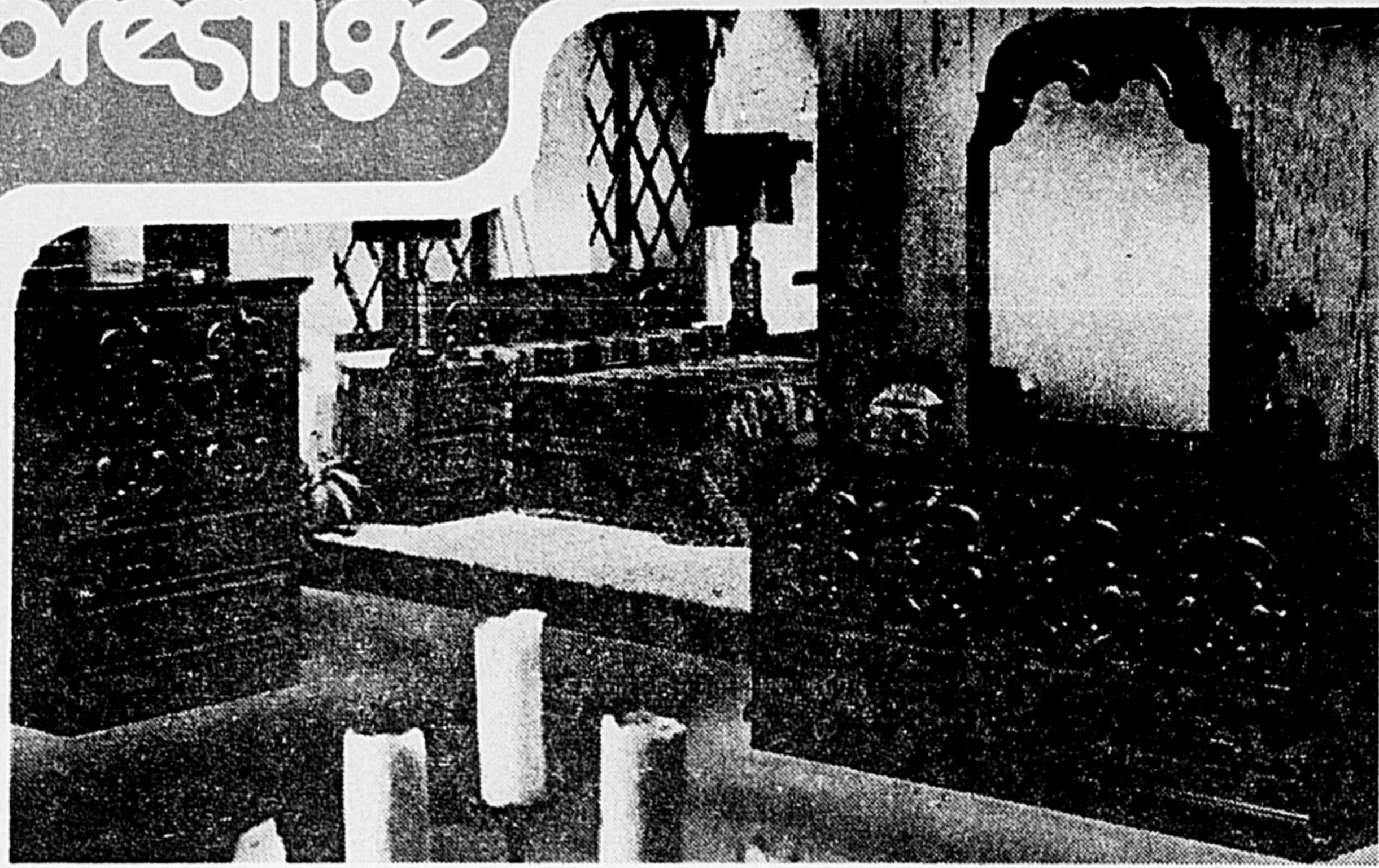
DATSUN

dans la voiture d'importation la plus populaire en Amérique du Nord **

*EPA 76, ville-grande route; le millage peut varier en fonction de la fréquence d'usage et des routes empruntées.
**Prix de détail proposé par le fabricant, inspection avant livraison non comprise, F.A.B. à Vancouver, Toronto, Montréal, Dartmouth. Frais de transport local et taxe de vente provinciale en sus, s'il y a lieu. Le concessionnaire est libre de vendre à un prix inférieur.
**D'après les relevés d'enregistrements des nouvelles voitures pour 1975 au Canada et aux États-Unis.

CASTELNEAU AUTO INC.
R.R. No 2, Boul. Laurier Tél.: 773-6005
A la sortie de Douville, vers Saint-Hilaire

prestige



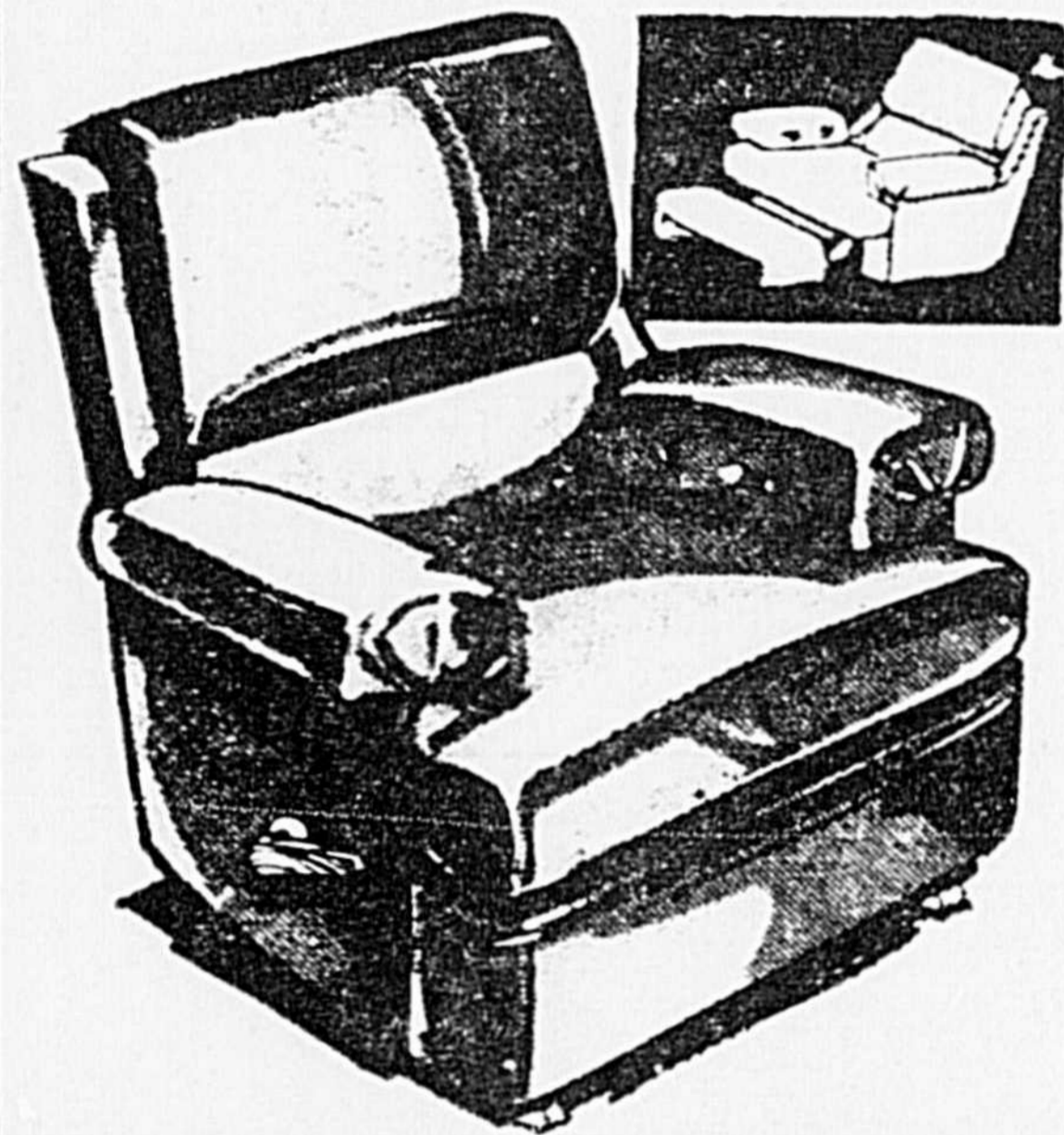
Mobilier de vivre tel qu'illustré

- très beau fini pécan
- grand bureau
- miroir décoratif
- commode spéciale à 5 tiroirs
- tête de lit 54'
- 2 tables de nuit

Valeur vedette de Mai

\$ 399⁹⁵

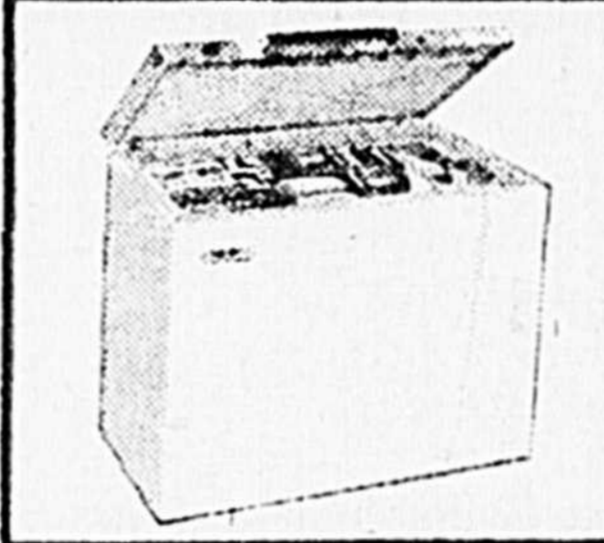
6 morceaux



FAUTEUIL DE REPOS SKLAR

Ce superbe fauteuil qui berce et s'incline en plusieurs positions est recouvert de vinyle extra souple de haute qualité. Remarquez l'appui-tête moelleux qui ajoute au confort qu'il procure.

Spécial: **\$ 238.**

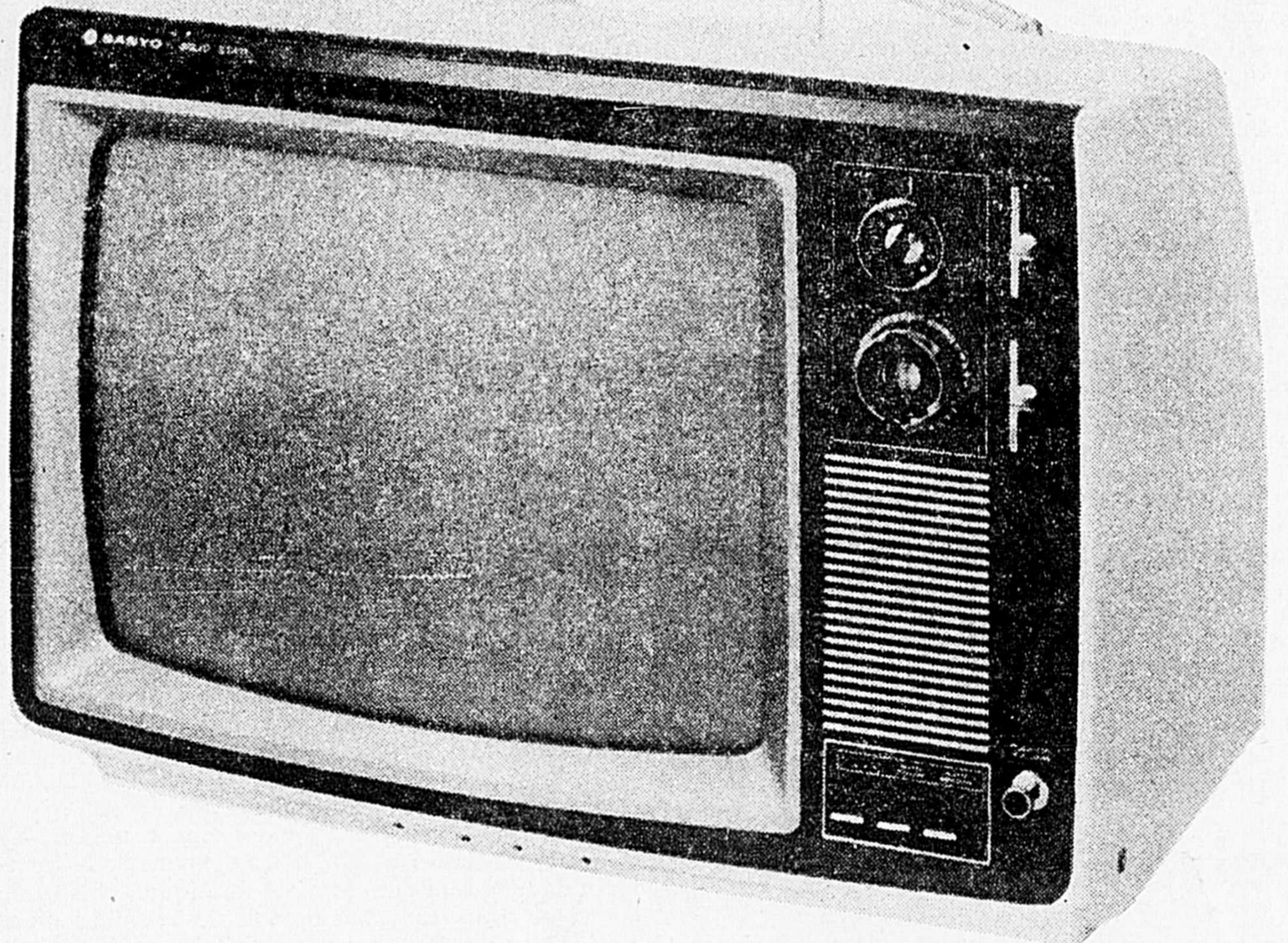


CONGELATEUR

capacité de 220 lbs

Spécial: **\$ 218⁸⁸**

Soyez prêts pour voir les jeux olympiques en merveilleuses couleurs d'un télécouleur 1976



Téléviseur Couleur Sanyo 100% transistorisé. Nouveau canon en ligne. Masque à fente. Tube-image à matrice noire. Son et image instantanés. AFT (Autorégulation de précision) Syntonisation UHF/VHF à détente. Interrupteur économiseur d'énergie.

- boîtier fini noyer
- garantie et service d'un an inclus



398.

VÉRITABLE CUISINIÈRE

BÉLANGER

Prestige Deluxe 30"

MODELE 1976

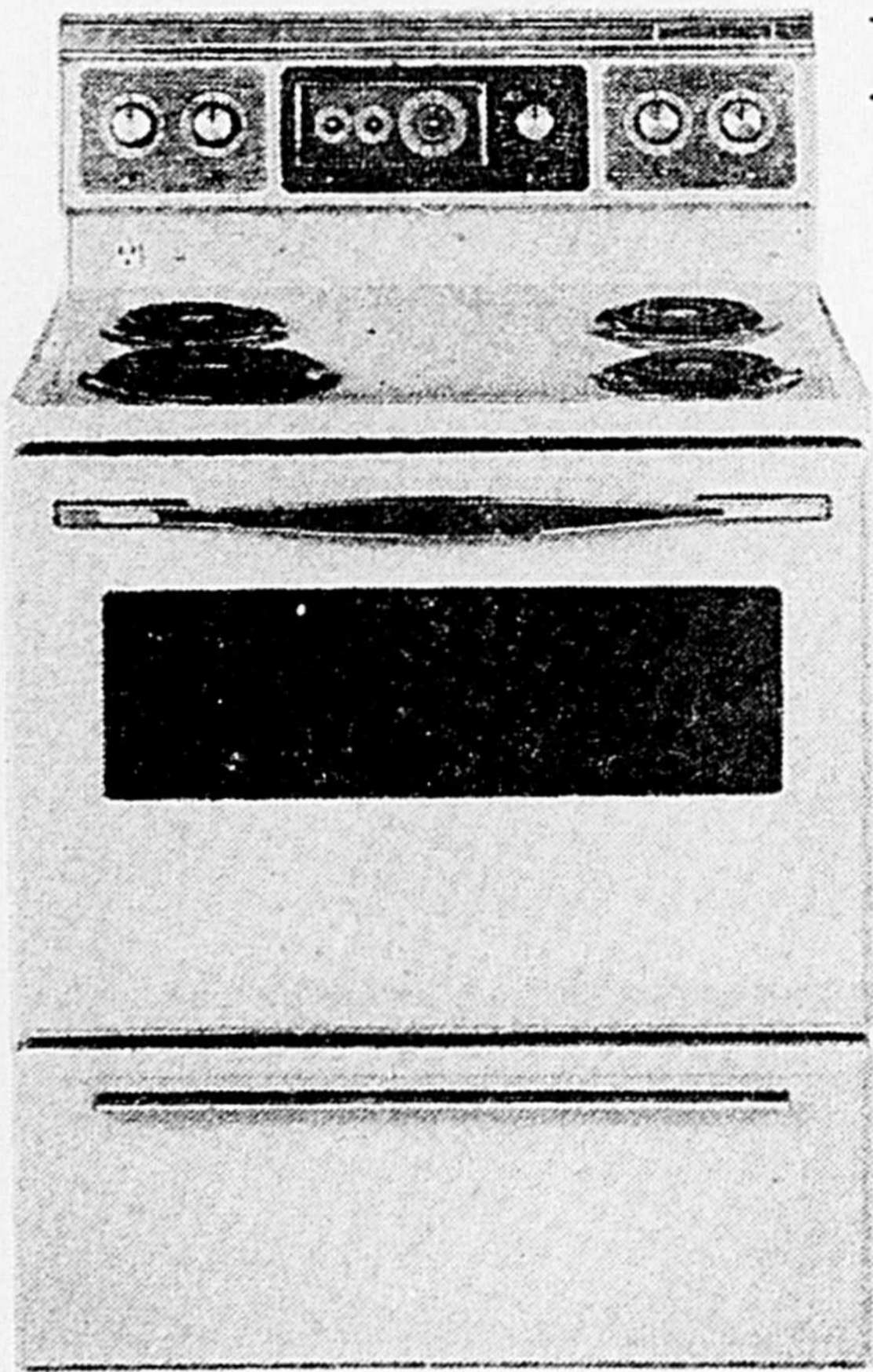
offerte à

BAS PRIX

Spécial de juin

- Horloge automatique
- grand four vitré
- garantie et service inclus

288



MODELE PC-4493S Cuisinière deluxe Largeur 30"

Réfrigérateur BELANGER

13 pi. cu., couleur or spécial

298

Plaques de cuisson BELANGER

4 éléments

Spécial

98

Cuisinière De Luxe BELANGER

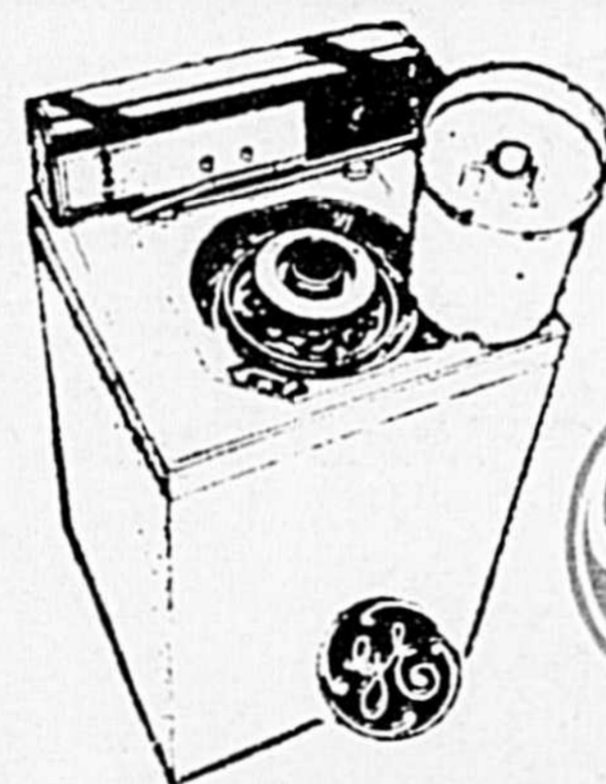
24 pouces Porte vitrée, couleur or

238⁰⁰

Congélateur BELANGER

29 pi. cu.

BAS PRIX DE VENTE



Fini les lavages à la machine

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES

avec **MINI-PANIER**

6 CYCLES:

"Pressage permanent", normal, délicat, trempage automatique. Lavage supplémentaire, rinçage supplémentaire, mini-lavage.

CÔNE DOSEUR MANUEL D'AGENT DE BLANCHIMENT

L'agent de blanchiment est correctement dilué avant d'atteindre les vêtements dans le panier de lavage. **CHOIX DE 3 VITESSES DE LAVAGE-ESSORAGE** Choix flexible de vitesses de lavage essorage permettant de traiter parfaitement n'importe quel tissu.

CHOIX DE 6 TEMPÉRATURES DE LAVAGE-RINÇAGE

DOSEUR AUTOMATIQUE D'ADOUCCISSEUR DE TISSUS

Un récipient spécial est prévu pour l'adoucisseur de tissus, qu'il distribue au moment voulu, pendant le rinçage final. La ménagère n'a pas besoin de revenir à la machine.

CYCLE AUTOMATIQUE DE TREMPAGE

CYCLE MINI-RAPIDE Le réglage "mini-rapide" permet de laver en moins de 10 minutes les articles dont on a besoin tout de suite. Action légère pour les articles délicats. Met fin au lavage à la main. Épargne eau, savon, détergent et temps.

CYCLE MINI-LAVAGE

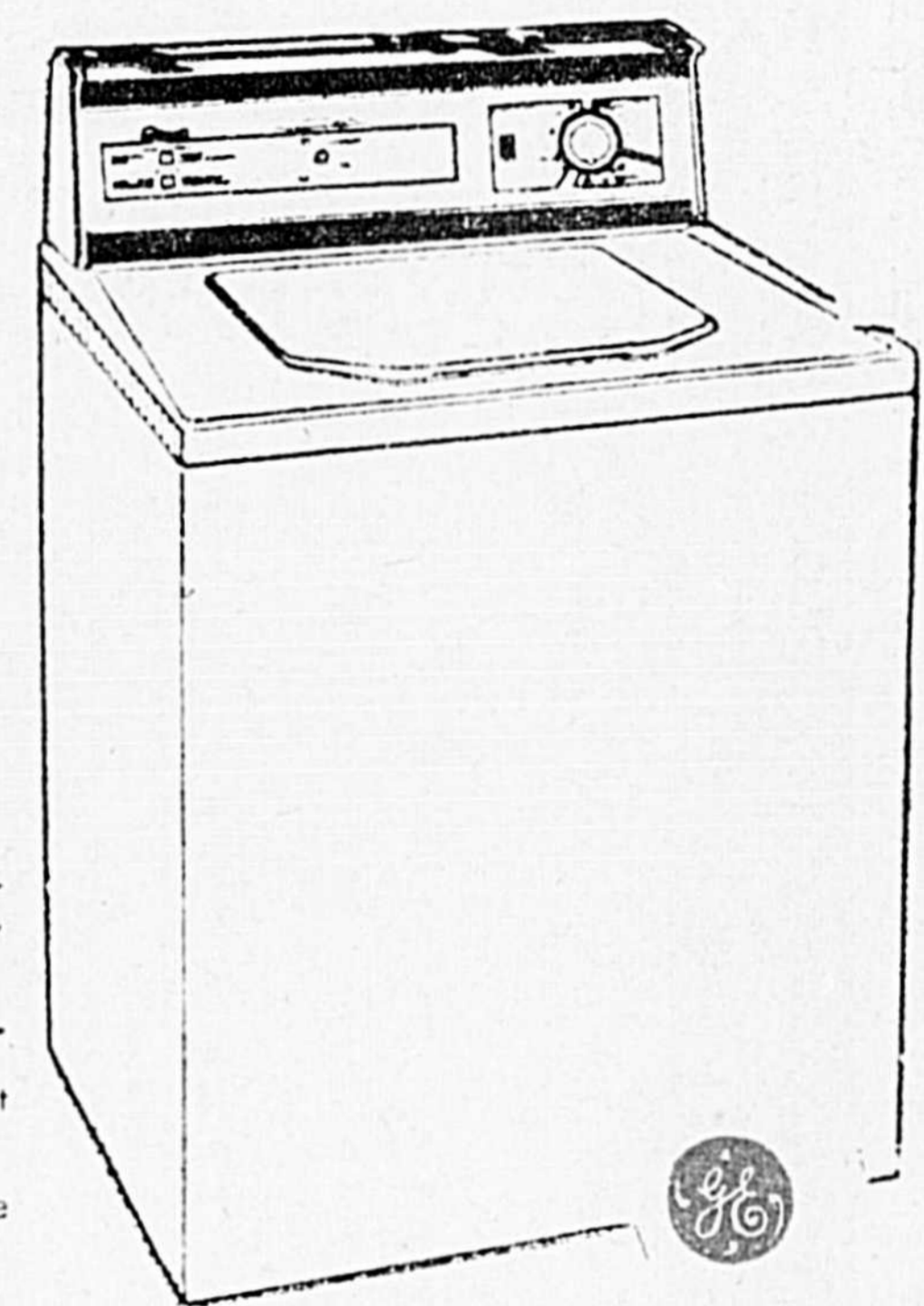
Peut laver jusqu'à 2 lbs de linge dans le mini-panier. Réglage "mini-régulier" pour le lavage normal des tissus ordinaires.

RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE

Un deuxième cycle de rinçage en profondeur extrait tout le savon et le détergent susceptibles de rester dans le linge. Formidable pour le lavage au savon en poudre; contribue à empêcher les demangeaisons dues aux couches mal rincées, rend le linge vraiment propre.

CAPACITÉ DE 18 LBS

Il ne faut pas être un génie en mathématiques pour comprendre que plus la capacité est grande, moins vous aurez besoin de brassées. Or, nos laveuses ont une super-capacité de 18 lbs, suffisante pour les draps, nappes, serviettes de bain, etc.



FABRIQUÉE AU QUEBEC LA MEILLEURE AU MONDE

Modèle W683

FILTRE DE LAVAGE JAMAIS BOUCHE ÉQUILIBRE AUTOMATIQUE DE LA BRASSÉE COULEURS: AVOCA, JAUNE OR ET BLANC HAUTEUR 43 1/2", LARGEUR 27", PROFONDEUR 25"

Service d'un an gratuit

SUPER SPÉCIAL

LAVEUSE AUTOMATIQUE

GENERAL ELECTRIC

3 niveaux d'eau, modèle W670, livraison gratuite

348⁸⁸

SERVICE 1 AN INCLUS

VOTRE MAGASIN DE MEUBLES **prestige**
GOBEILLE & BROUILLETTE

1191 rue Cascades Saint-Hyacinthe
STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN